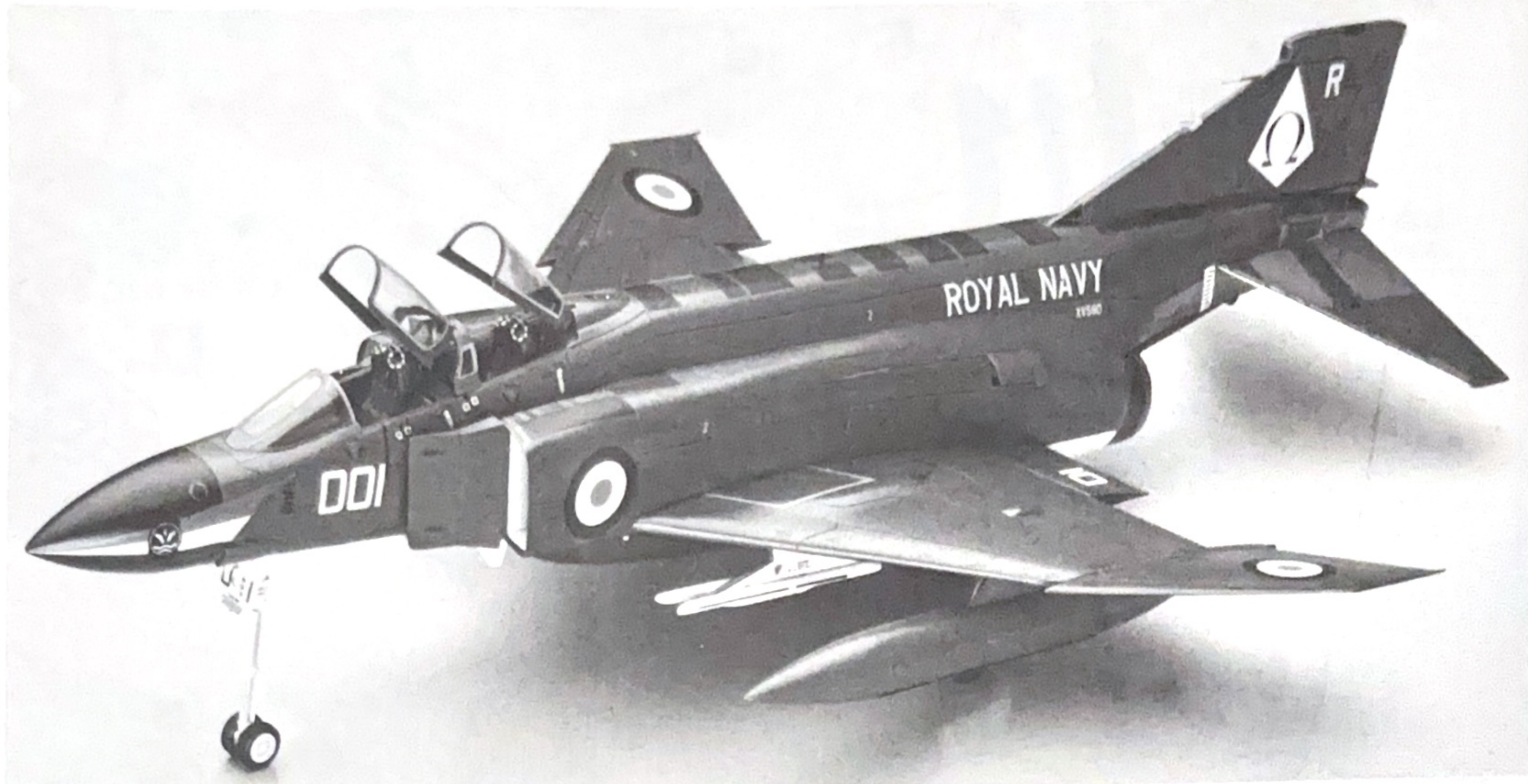


# McDonnell Douglas BRITISH PHANTOM FG Mk.1 (ROYAL NAVY)

Hasegawa  
Hobby kits

P15 1:48 マクドネル ダグラス ブリティッシュ ファントム FG Mk.1(ロイヤルネイビー)



マクドネルダグラス・ファントムFG.1は、イギリス海軍の全天候艦上攻撃戦闘機として開発されました。FG.1は、アメリカ海軍のF-4Jと基本的に同じですが、エンジンをGE製J-79から大出力のRR.スペイに換装したのが最大の特徴です。これにより、空気取入口は20%増積され、エンジン過熱防止のために補助空気取入口が新設されました。また、発進時の迎え角を大きくするため、前脚柱が2段式に延長できるようになりました。さらに、フラップと連動して下がるドループエルロンや固定スラット付水平尾翼を採用して、離着艦性能を高めています。海軍では空母アークロイアルに配備された第892飛行隊が唯一の実戦部隊でしたが、1979年までに全機が空軍へ移管されました。その際、ILS(計器着陸装置)アンテナが垂直尾翼に設置され、ガンポッドの運用能力が付加されました。イギリス空軍でFG.1を運用するのは、第43飛行隊と第111飛行隊です。両部隊ともにイギリス北部の要撃任務に就いています。

《データ》乗員2名、全幅11.71m、全長17.55m、全高4.90m、最大離陸重量23,166kg、エンジン：RR.スペイRB168-25R、推力：55,000kg(アフターバーナー使用時：9,115kg)×2、最大速度：マッハ2.2/11,000m、固定武装：なし、初飛行：1967.6.27(YF-4K)

The McDonnell Douglas Phantom FG1 was developed as a British Royal Navy carrier borne all-weather interceptor. While it is basically the same as the F-4J in service with the United States Navy, the major characteristic difference is in the change from the General Electric J-79 engine to the high output R. R. Spey. This change necessitated a 20% increase in the area of the air intake, as well as an auxiliary air intake to keep the engine from overheating. Further, in order to increase the lift angle during take off, the forward landing gear strut has been modified to extend in two stages. It also utilizes droop ailerons which work in conjunction with the flaps and level stabilizers with fixed slats for improved sea-borne takeoff performance. While the 892nd Fighter Squadron on the HMS Ark Royal was the only unit utilizing the FG1, in 1979 all of the Phantoms were transferred to the Royal Air Force where they were fitted with an ILS (instrument landing system) antenna on the vertical stabilizer and gun pod mounts. The Phantoms were then assigned as interceptor to the 43rd and 111th Fighter Squadrons, both based in northern Britain.

《Data》Crew:2 Wingspan:11.71m Length:17.55m Height:4.90m  
Max. take-off weight:23,166kg Powerplant:R. R. Spey RB 168-25R  
Thrust:55,000kg(9,115kg with afterburners) Max. speed:Mach 2.2/11,000m  
Fixed armament:none First flight:June 27, 1967(YF-4K)

Die McDonnell Douglas Phantom FG1 wurde als Flugzeugträger-gestütztes Allwetter-Abfangjäger der British Royal Navy entwickelt. Während sie grundsätzlich identisch ist zur F-4J, die in United States Navy eingesetzt wird, ist der Hauptunterschied der Wechsel vom General Electric J-79 Triebwerk zum R. R. Spey mit hoher Leistung. Der Wechsel erforderte eine 20%ige Vergrößerung des Luftansaugbereiches sowie eine Zusatz-Luftansaugung, um eine Überhitzung des Triebwerkes zu verhindern. Außerdem wurde, um den Steigwinkel beim Abheben zu vergrößern, die Strebe des vorderen Fahrgestells verändert, so daß es in zwei Stufen ausgefahren werden kann. Das Flugzeug verwendet weiterhin Nasen-Querruder, die in Verbindung mit den Klappenrudern funktionieren, und Niveau-Stabilisatoren mit festen Stäben für verbessertes Startverhalten von Flugzeugträgern. Während das 892. Jagdgeschwader auf der HMS Ark Royal die einzige Einheit der Marine war, die über die Phantom FG.1 verfügte, wurden 1979 alle Phantoms zur Royal Air Force verlegt, wo sie mit einer ILS-(Instrumenten-Lande-System)-Antenne am vertikalen Stabilisator und Geschütz-Montagevorrichtungen versehen wurden. Danach wurden die Phantoms dem 43. und 111. Jagdgeschwader, beide in Nordengland stationiert, als Abfangjäger zugeordnet.

《Data》Besatzung:2 Spannweite:11,71m Länge:17,55m Höhe:4,90m Max. Startgewicht:23,166kg  
Maschinen:R. R. Spey RB 168-25R Schub:55,000kg(9115kg mit Nachbrenner)  
Höchstgeschw.:Mach 2.2/11,000m Feste Bewaffnung keine Erstflug:27. Juni 1967(YF-4K)

Le McDonnell Douglas Phantom FG1 fut développé en tant qu'avion de combat de la Royal Navy (marine de guerre britannique) pour servir d'intercepteur par tout temps à partir d'un porte-avions. Bien que le FG1 est semblable dans son ensemble au F-4J de la marine de guerre américaine, sa principale caractéristique est le remplacement du réacteur 5-79 modèle GE par le très puissant RR Spey. De ce fait, l'appareil a vu une amélioration de sa prise d'air de 20% ainsi que l'installation d'une prise d'air supplémentaire pour empêcher tout surchauffement. De plus, pour agrandir l'angle d'attaque au décollage, on a pu allonger le double train d'atterrissage avant. D'autre part, l'adoption d'ailerons de bord d'attaque abaissant les volets aux quels ils sont fixés et de becs de sécurité fixés sur l'empennage horizontal a permis d'améliorer les capacités de décollage sur porte-avions de cet appareil. Bien que la 892ème division aéroportée basée sur le porte-avions Ark Royal de la marine de guerre britannique fut la seule à l'employer en combat réel, tous les appareils furent transférés à l'armée de l'air en 1979. Pour cette raison, une antenne ILS fut installée sur l'empennage de direction avec l'addition d'un gunpod à feu continu. Les divisions aéroportées de l'armée de l'air britannique qui adoptèrent le FG1 furent la 43ème et la 111ème. Ces deux divisions sont en service dans le nord de la Grande-Bretagne pour assumer le rôle d'intercepteur.

《Données techniques》Equipe:2 Envergure:11,71m Longueur:17,55m Hauteur:4,90m  
Poids max. au décollage:23,166kg Powerplant:R.R. Spey RB 168-25R Poussée:5,500kg(9,115kg en cas d'utilisation de tuyères de postcombustion des réacteurs) Vitesse maximale:Mach 2,2/11,000m.  
Armement fixe néant Vol inaugural:27 juin 1967(YF-4K)

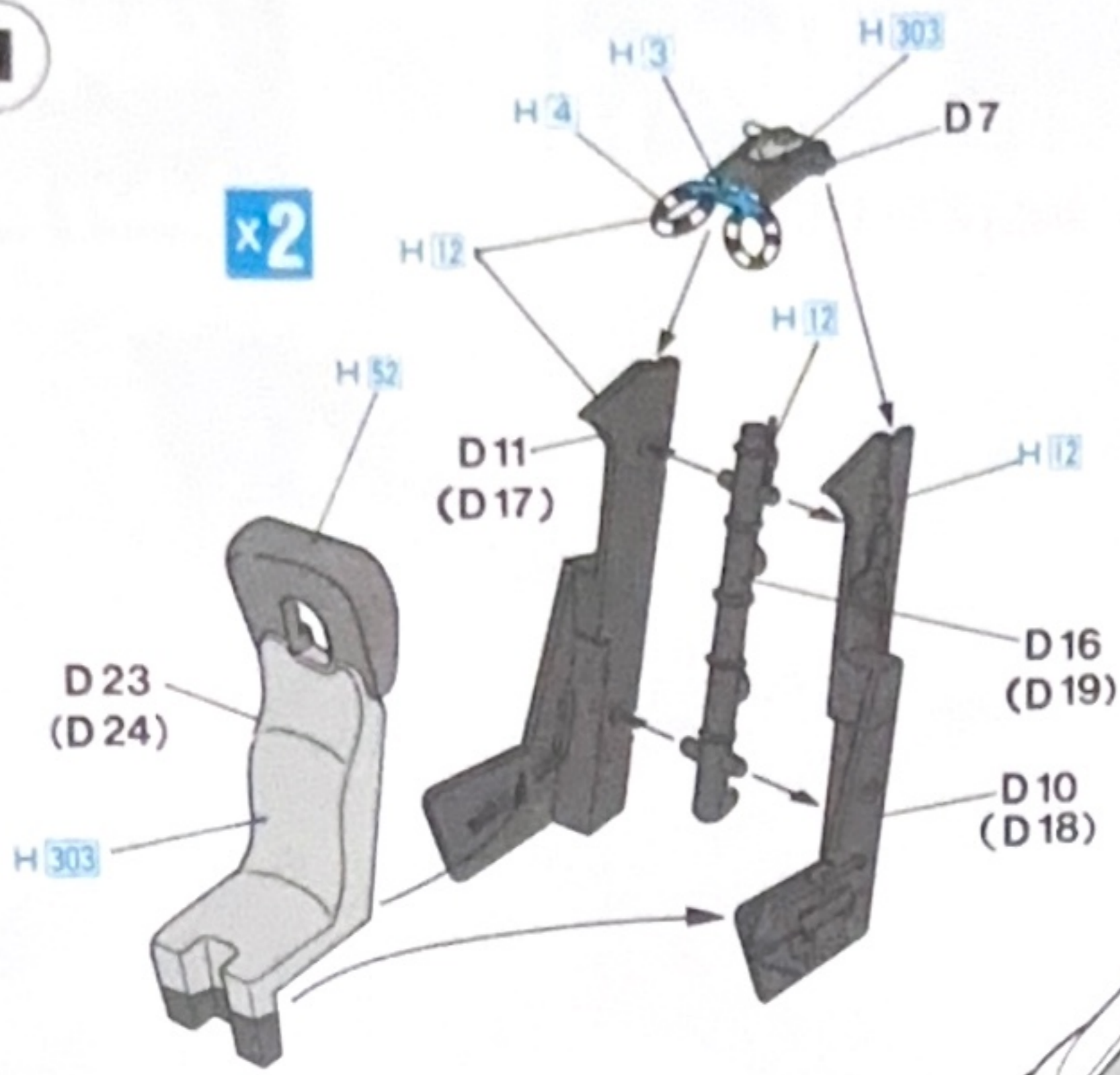
Il Phantom FG1 McDonnell Douglas è stato progettato come intercettatore ogni-tempo da portaerei della Marina Reale britannica. Fondamentalmente uguale all'F-4J in servizio presso la Marina statunitense, la maggiore diversità di caratteristiche consiste nel cambio del motore, dal General Electric J-79 a quello ad alta emissione R.R. Spey. Questo cambio ha reso necessario un aumento del 20% nell'area della presa d'aria, come pure una presa d'aria ausiliaria per evitare il surriscaldamento del motore. Inoltre, per ottenere un aumento dell'angolo di sollevamento durante il decollo, il montante del carrello di atterraggio anteriore è stato modificato affinché si stendesse in due fasi. Esso utilizza anche alettoni a uso ipersostentatore che funzionano congiuntamente con gli ipersostentatori e gli stabilizzatori di livello con alule fisse per un'esecuzione migliorata del decollo da una portaerei. Mentre l'892mo Squadrone Caccia a bordo dell'HMS Ark Royal fu l'unica unità ad utilizzare il FG1, nel 1979 tutti i Phantom furono trasferiti all'Aviazione Militare britannica, dove vennero forniti di un'antenna ILS (sistema di atterraggio strumentale) sullo stabilizzatore verticale e di affusti per l'artiglieria. I Phantom furono quindi assegnati come intercettatore ai 43mo e 111mo Squadroni Caccia, entrambi con base nella Britannia settentrionale.

《Caratteristiche》Equipaggio:2 Apertura alare:11,71m Lunghezza:17,55m Altezza:4,90m  
Peso massimo al decollo:23,166kg Apparato motore:R.R. Spey RB 168-25R  
Spinta:55,000kg(9,115kg con postbruciatori) Velocità massima:2,2/11,000 machmetri  
Armamento fisso:Nessuno Volo inaugurale:27 giugno 1967(YF-4K)

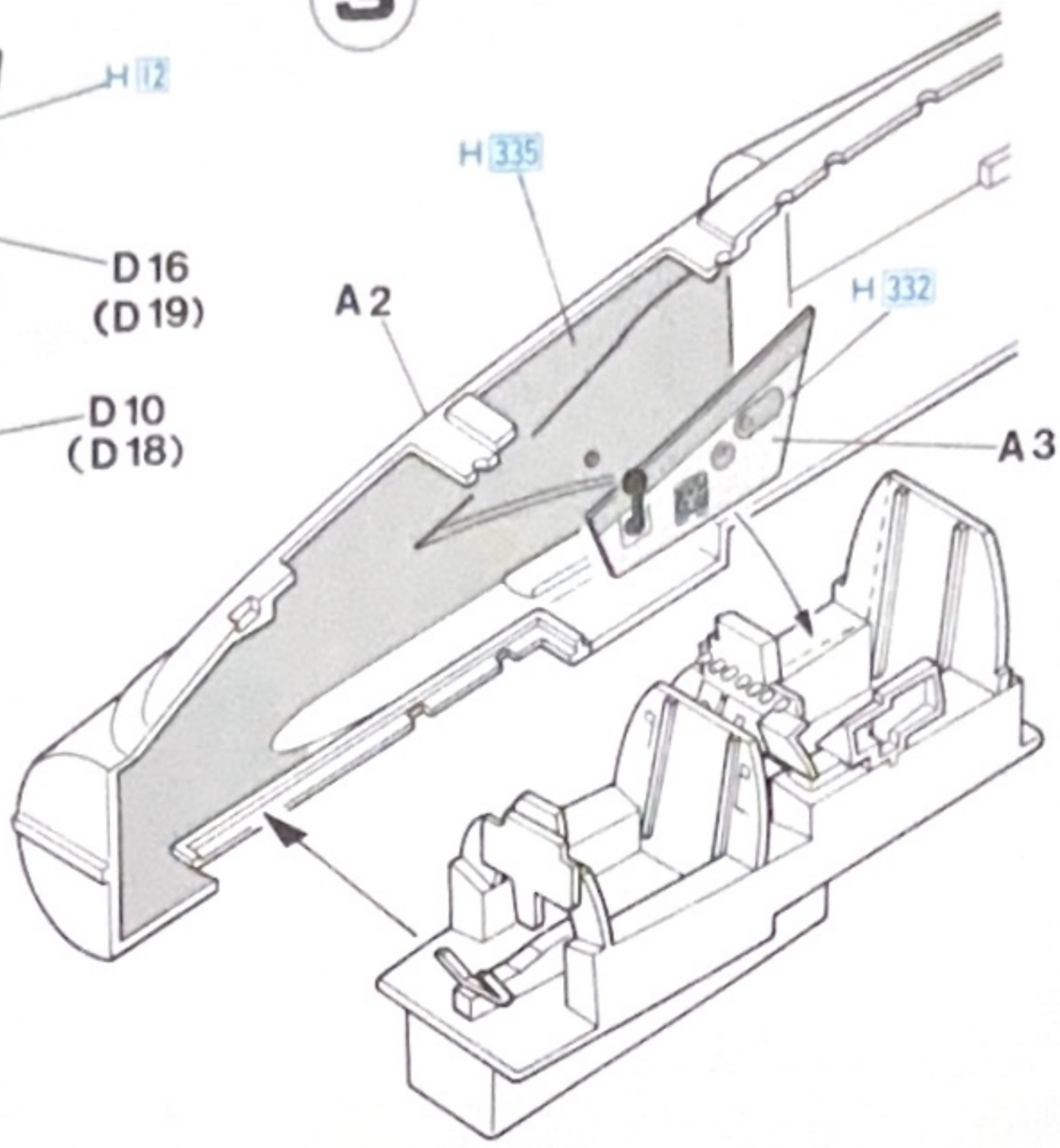
McDonnell Douglas Phantom FG.1 是作為英國海軍全天候艦上截擊戰鬥機而開發的。FG.1 和美海軍 F-4J 基本相同，但其特點是將引擎由 GE 製 J-79 換裝成大功率的 PR · SPEY。此項措施使進氣口面積增大 20%，並為防止引擎過熱而新設了輔助進氣口。為擴大起飛時的仰角，前腳柱製成可伸縮二截式的。此外，本機還裝配了同襟翼 (flap) 連動下降的副翼下垂 (drooped aileron) 和裝有固定前緣縫翼 (slat) 的水平尾翼，從而提高了艦上起降性能。航空母艦 ARK ROYAL 號上配備有此機，該艦所屬第 892 飛行大隊曾是海軍的唯一實戰部隊；但至 1979 年全機均被空軍接管。當時，垂直尾翼上按裝了 ILS (儀器着陸裝置) 天線，並附加了使用吊艙炮 (gunpod) 的能力。英空軍中使用 FG.1 的，是第 43 飛行大隊和第 111 飛行大隊。此二大隊均擔負英國北部的截擊任務。

《諸元》乘員：2 全寬：11.71 公尺 全長：17.55 公尺 全高：4.90 公尺 最大離陸重量：23,166 公斤 引擎：PR · SPEY RB168-25R 推力：55,000 公斤 (使用加力燃燒室時：9,115 公斤) × 2 最大速度：馬赫 2.2/11,000 公尺 固定武装：無 初飛行：1967 年 6 月 27 日 (YF-4K)

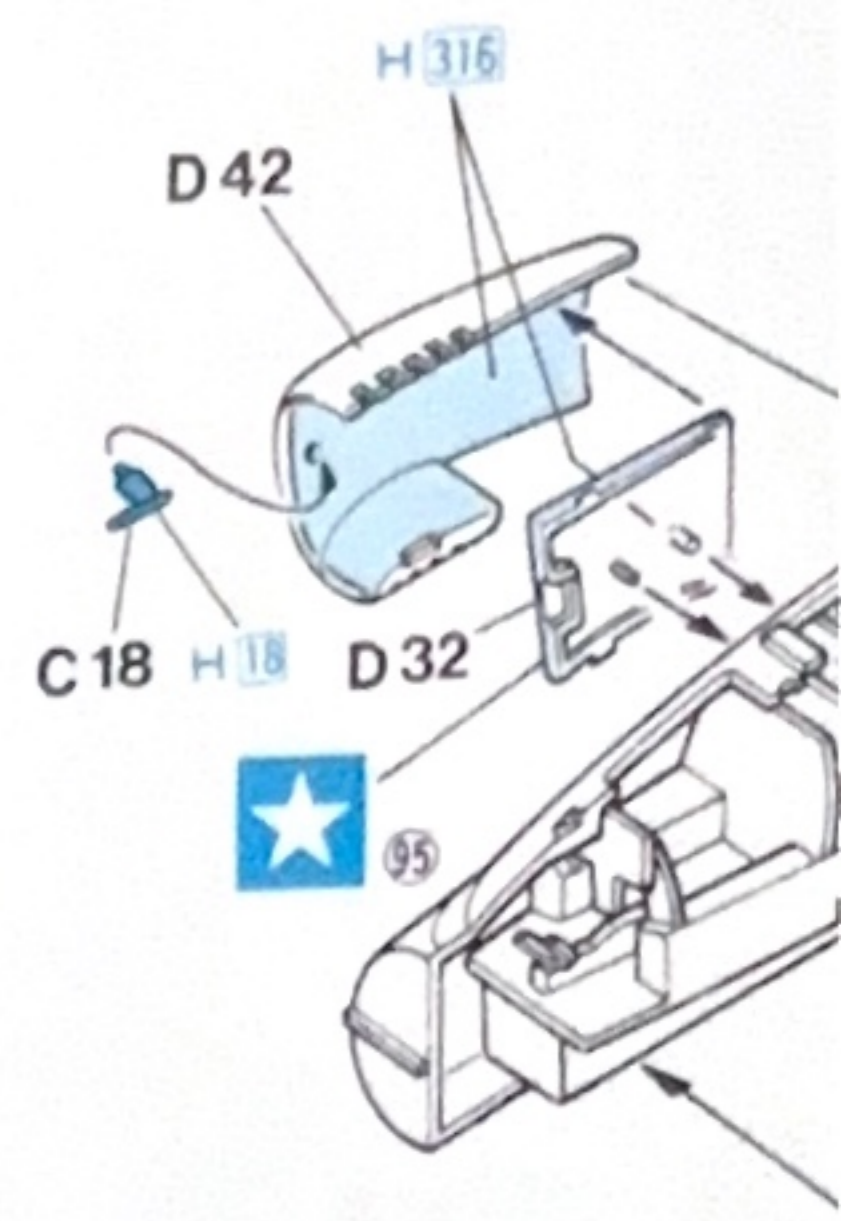
1



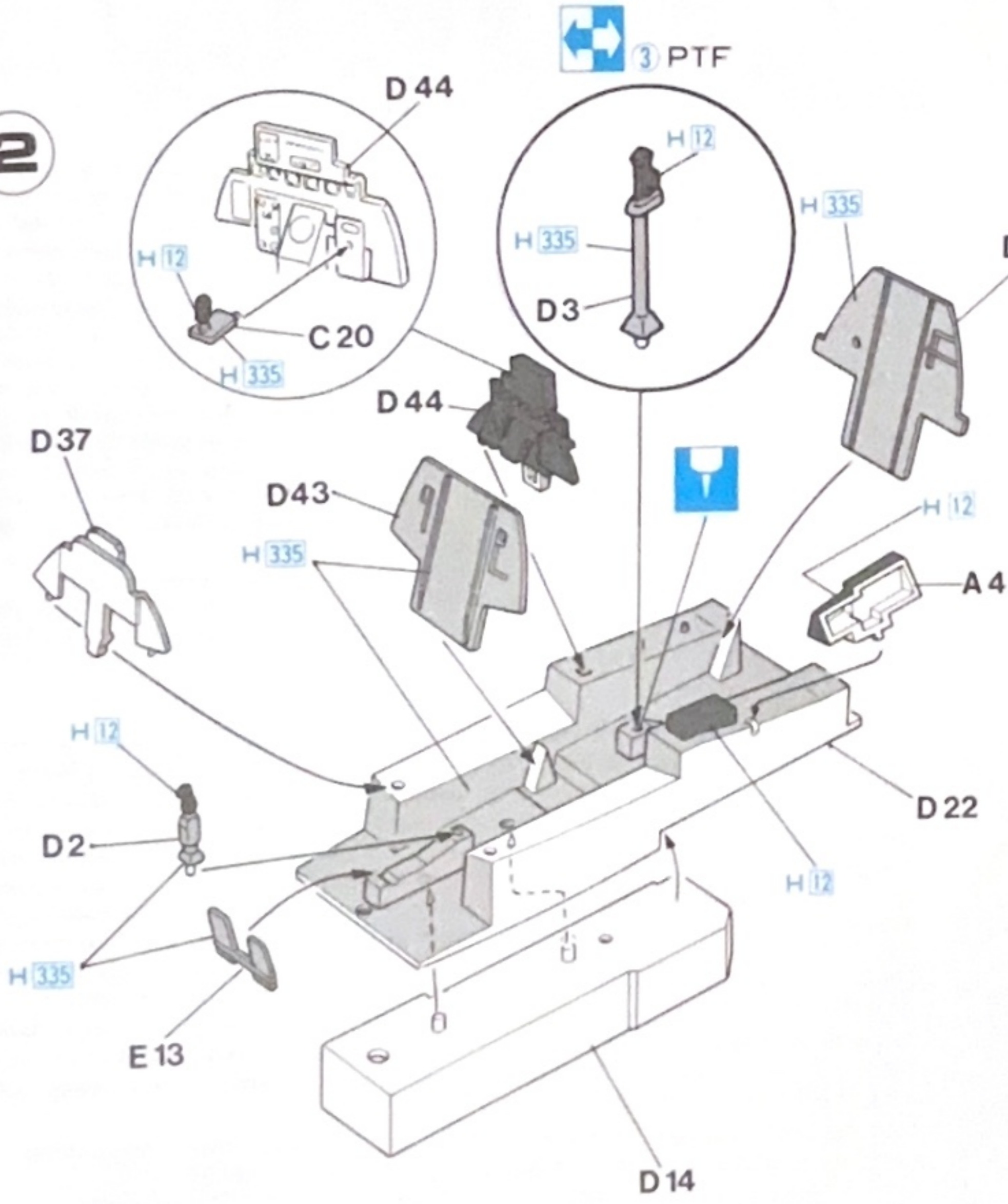
3



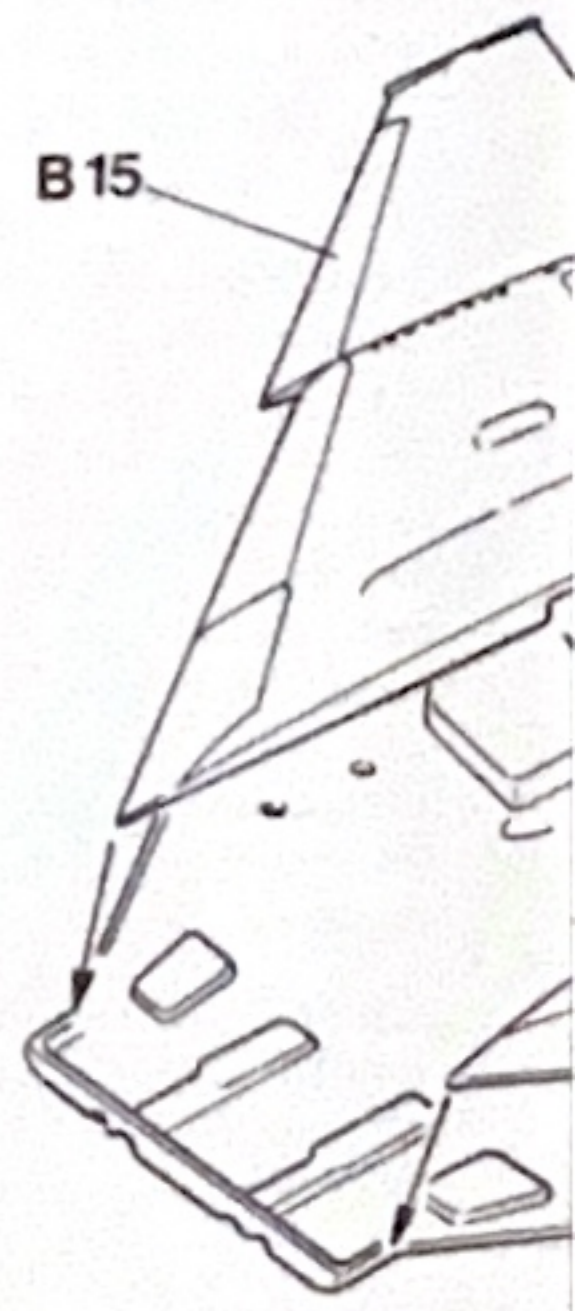
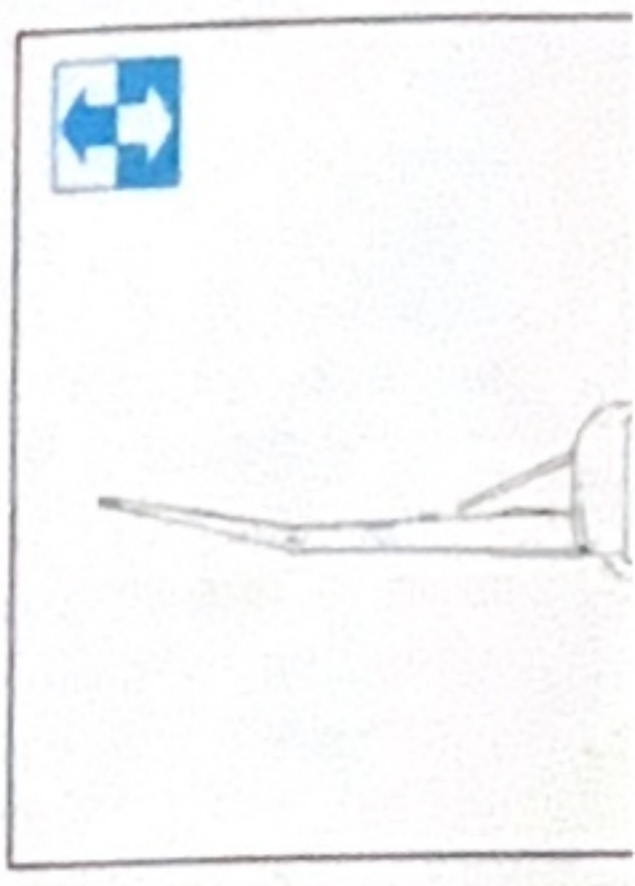
4



2

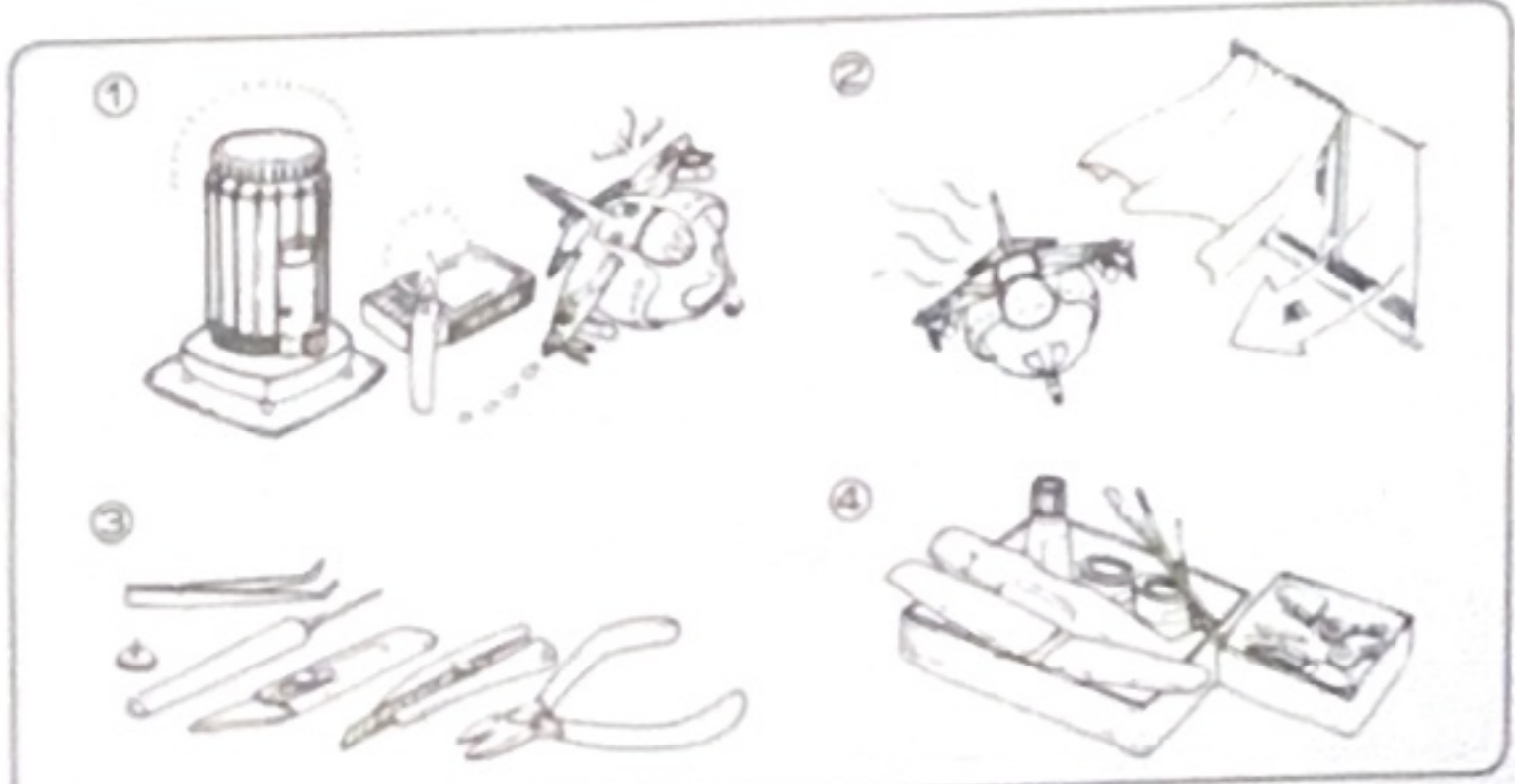


5



■楽しい工作のための4つのポイント  
 ■Please keep to the following rules  
 ■Bitte beachten Sie die folgenden Regeln

■Suivre attentivement les règles suivantes  
 ■Sequire le seguenti regole  
 ■請緊記以下守則



1. 火の近くでは接着剤や塗料を使用しない。  
 2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。  
 残った接着剤や塗料はよたをして、幼児の手の届かない  
 目かげに保存する。接着剤や塗料は有機溶剤を含んでい  
 るため、吸うと有害でくせになり健康を害することがあ  
 るので放置に帰ってはいけません。  
 3. ナイフや工具を正しく使う。  
 部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用  
 し、余分な部分はカッター、ヤスリ等で仕上げます。  
 4. 組立中でも整理整頓をしましょう。

1. Never use glue or paint near fire.  
 2. Open window for fresh air when glue or paint is in  
 use. Be sure to close cap tightly on glue and paint  
 after use and keep them hidden from sun light, and  
 away from reach of small children. Glue and most  
 paints contain volatile solvent which is harmful to  
 health if inhaled too much. Do not inhale solvent  
 intentionally.  
 3. Use a modelling scissors to take the parts off from  
 the runner and trim any excess plastics with a cutter  
 or a file.  
 4. Keep all materials and tools neatly.

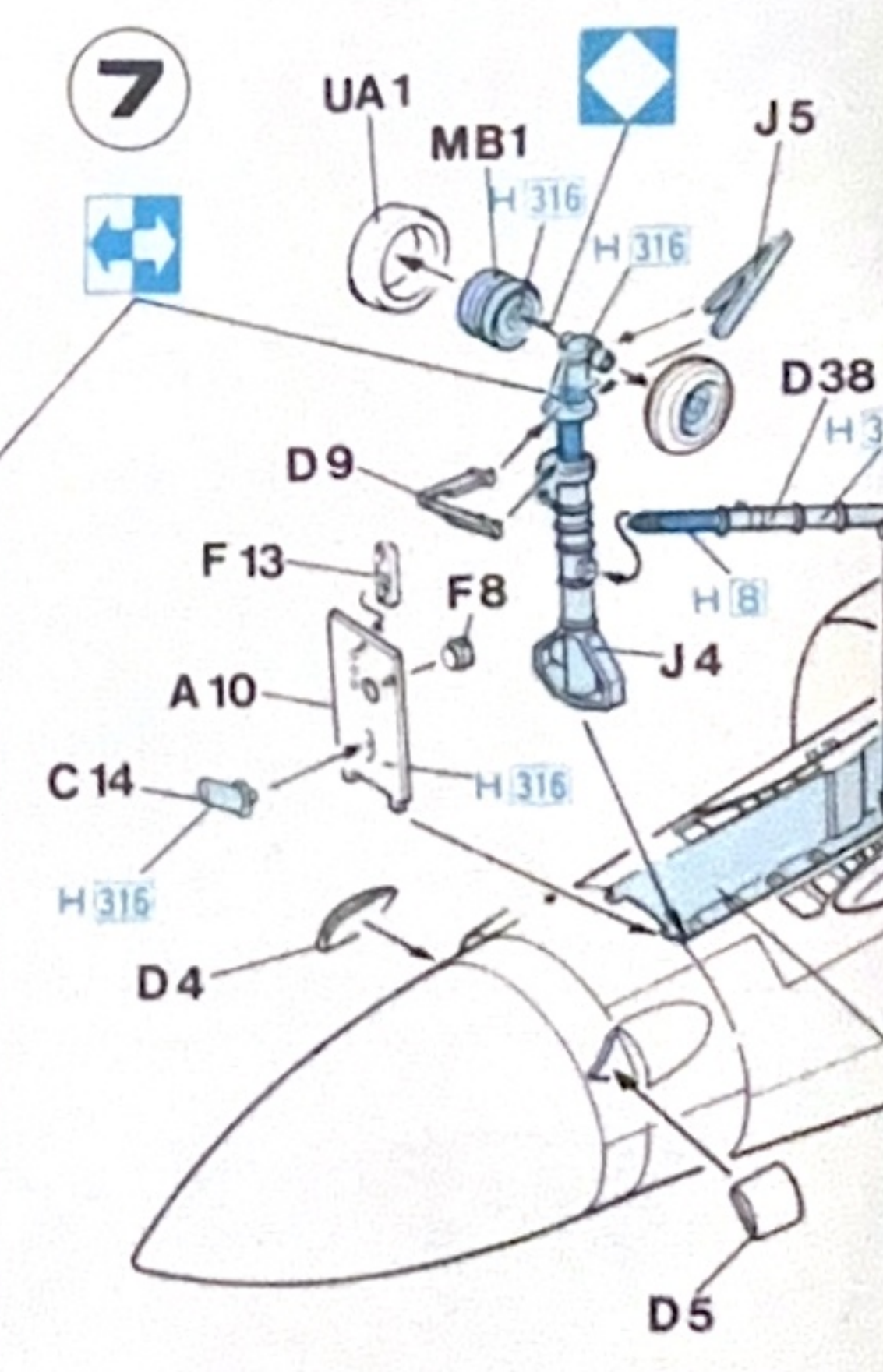
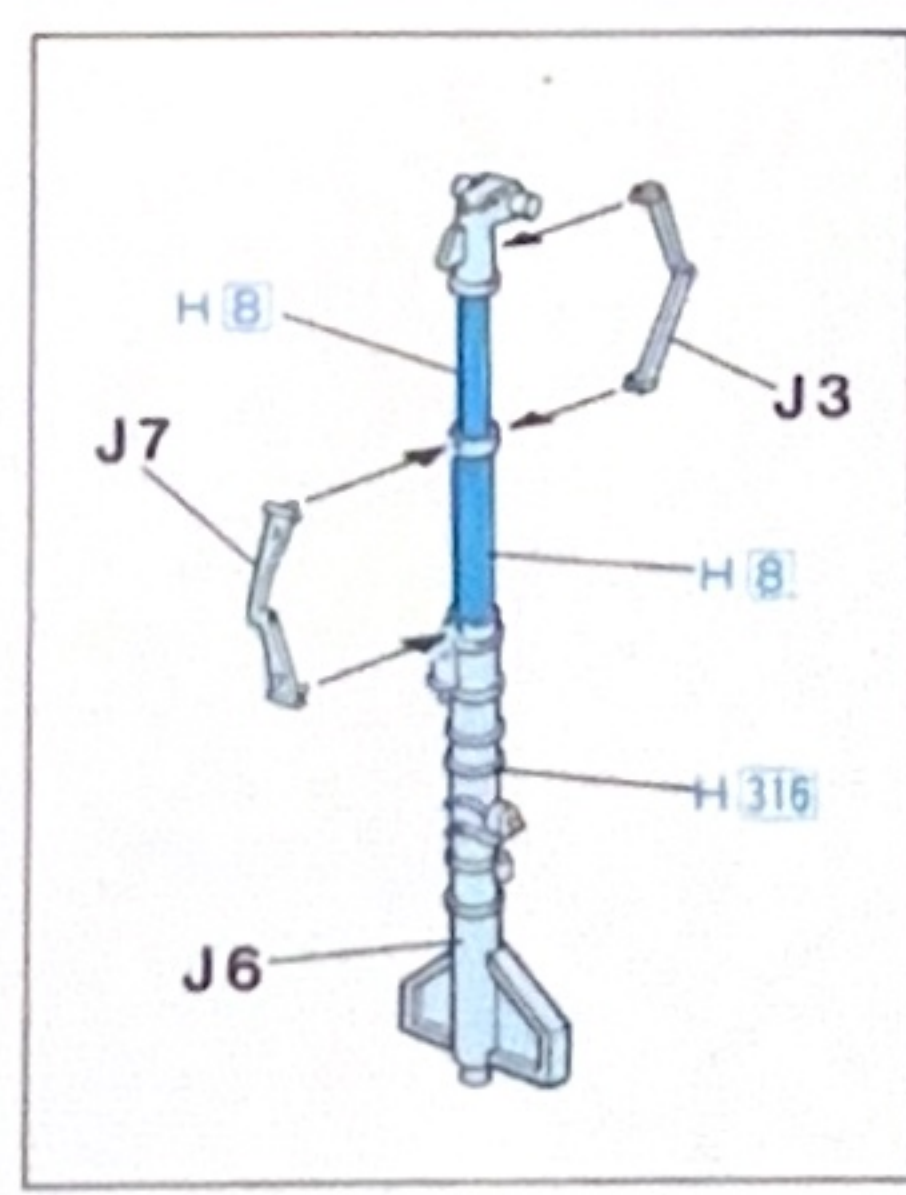
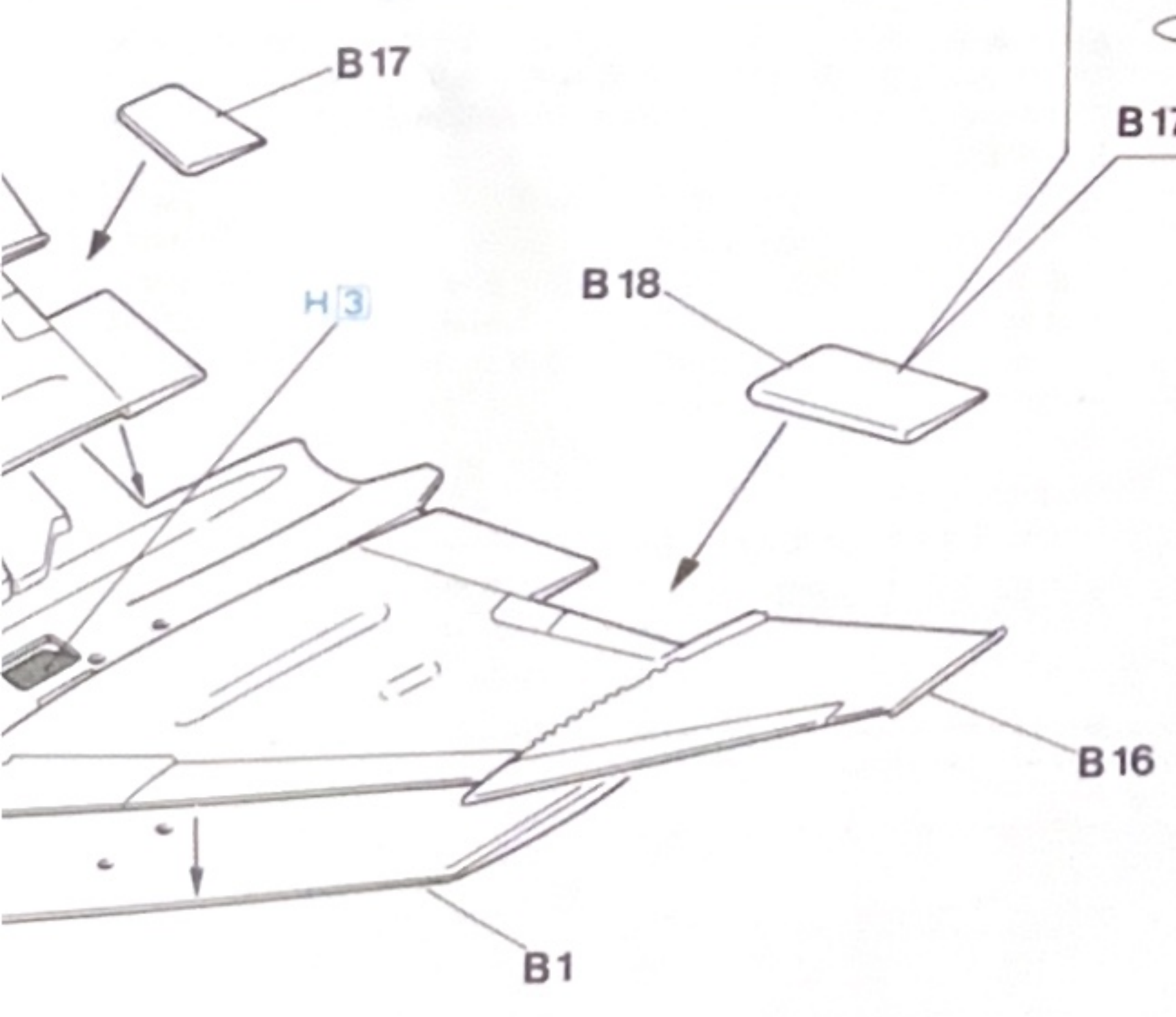
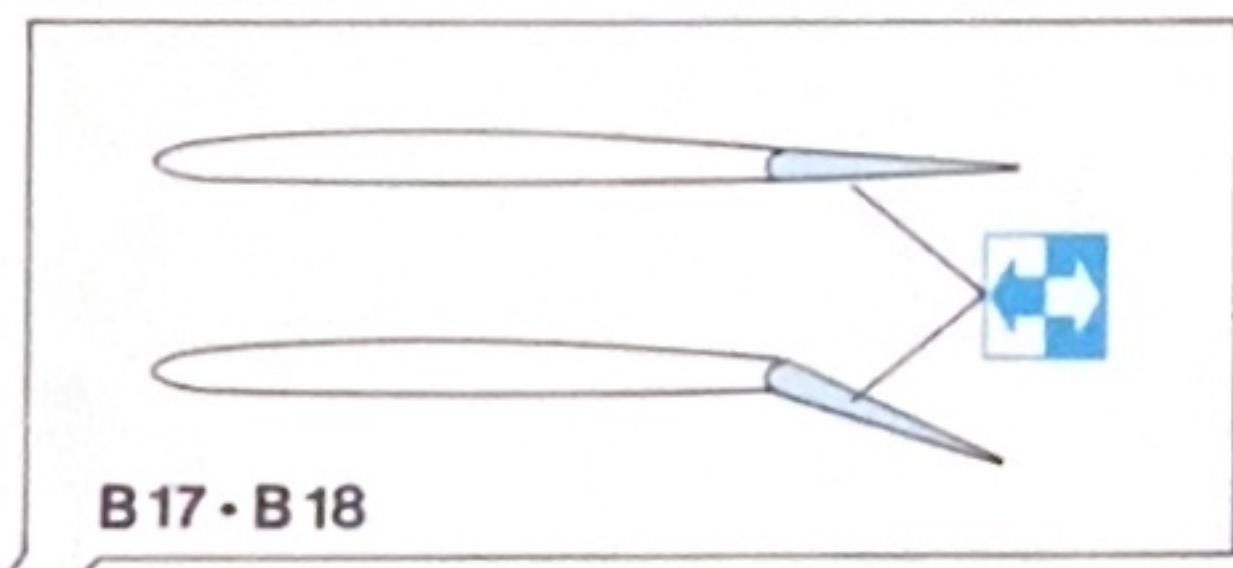
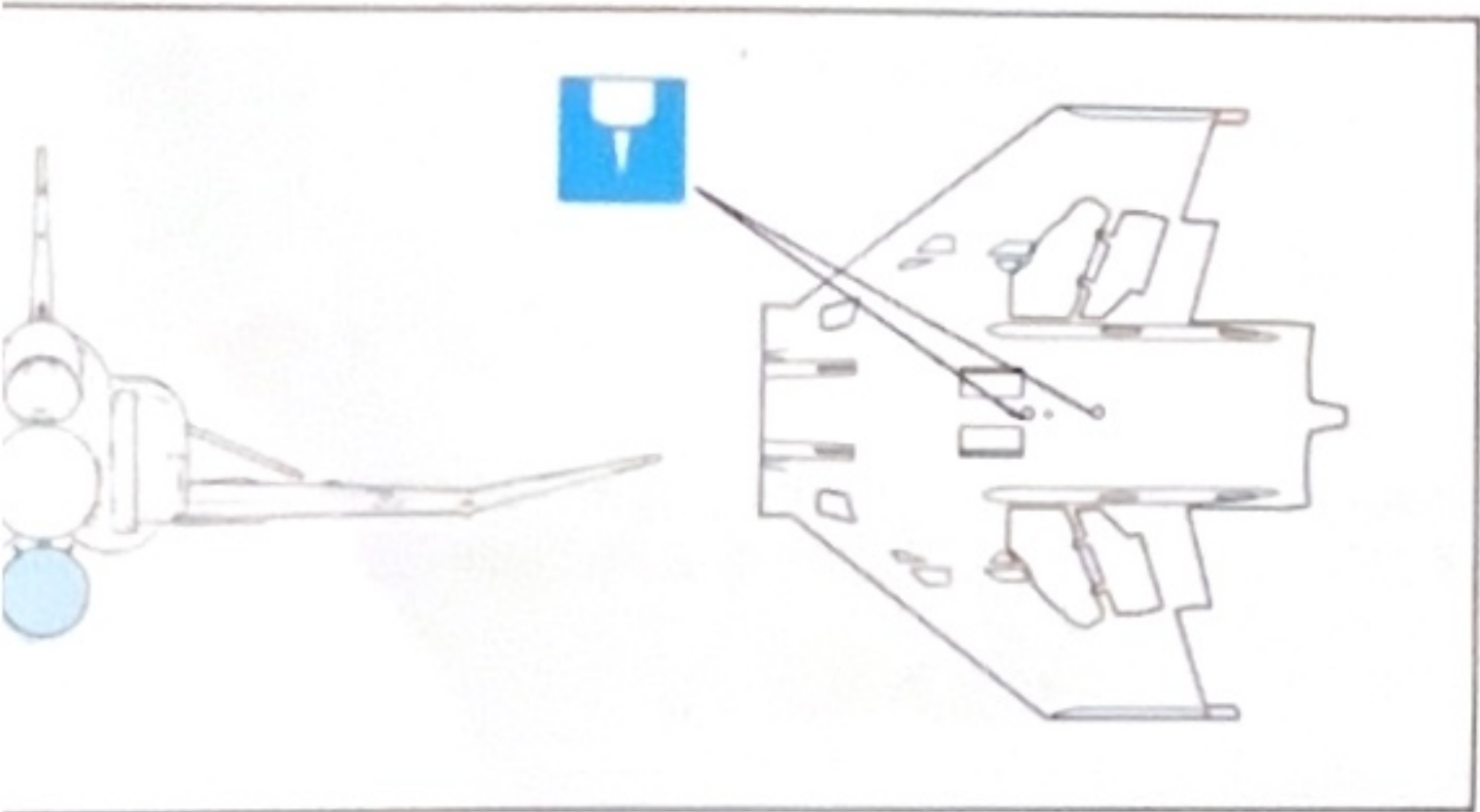
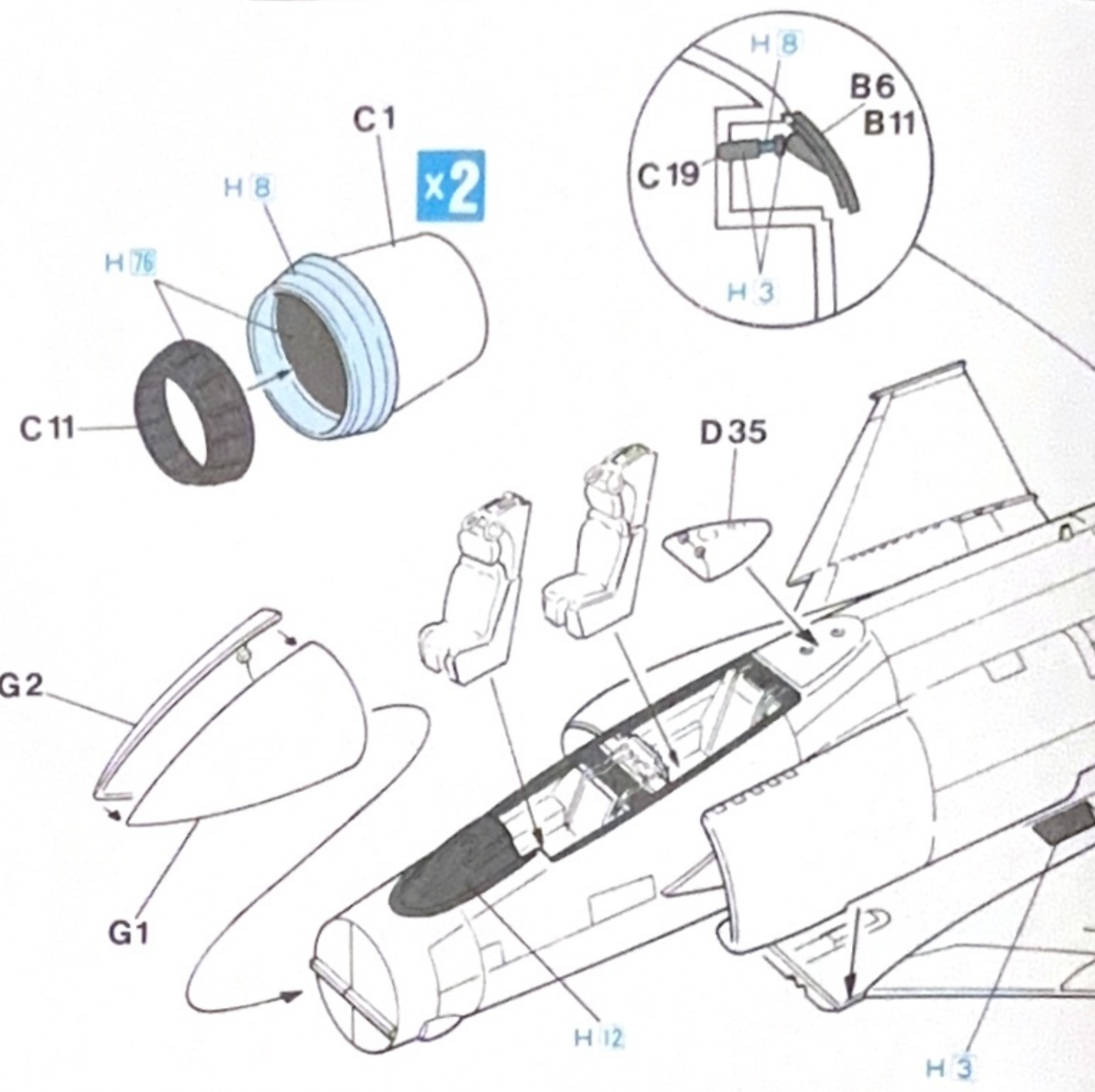
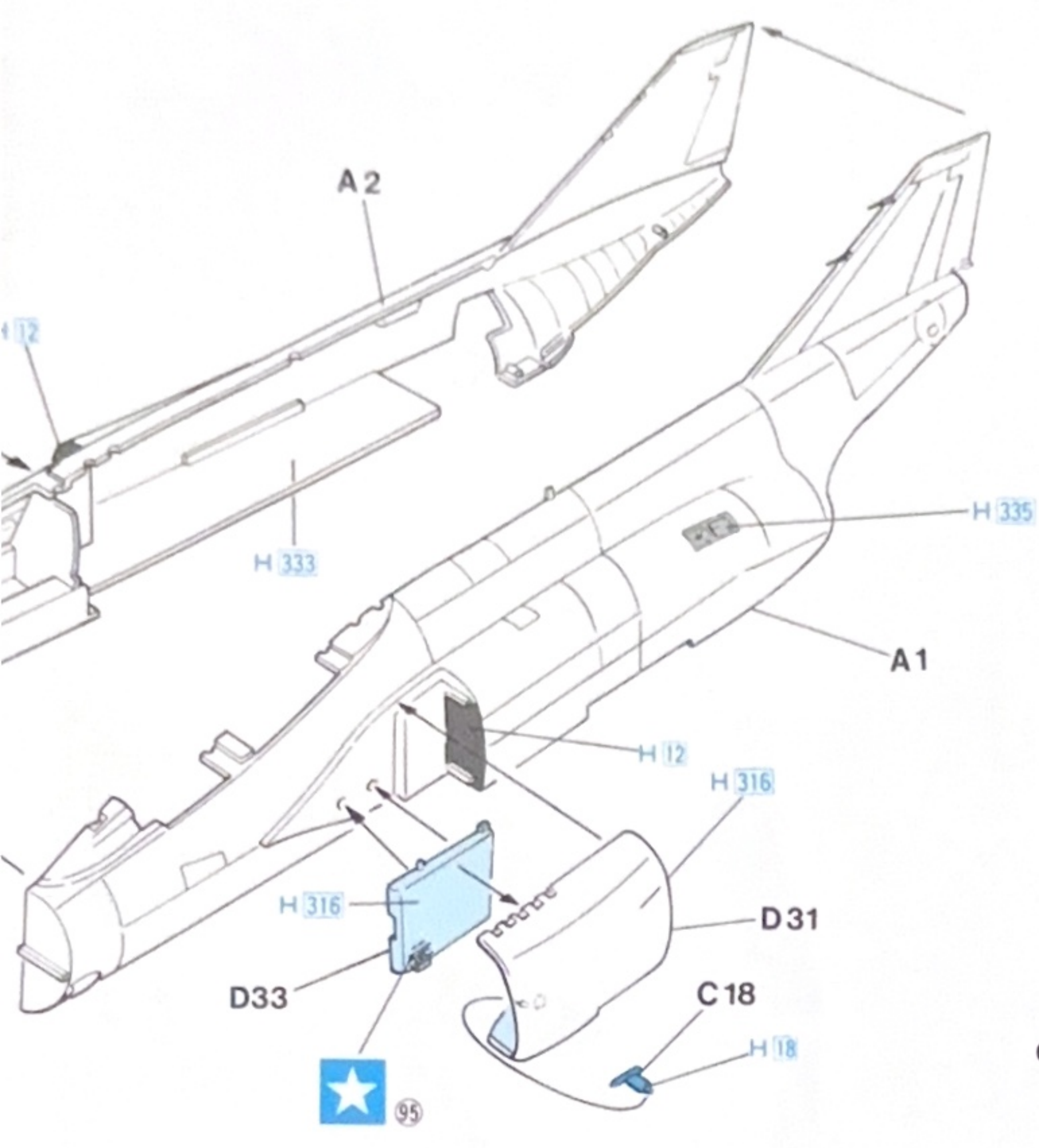
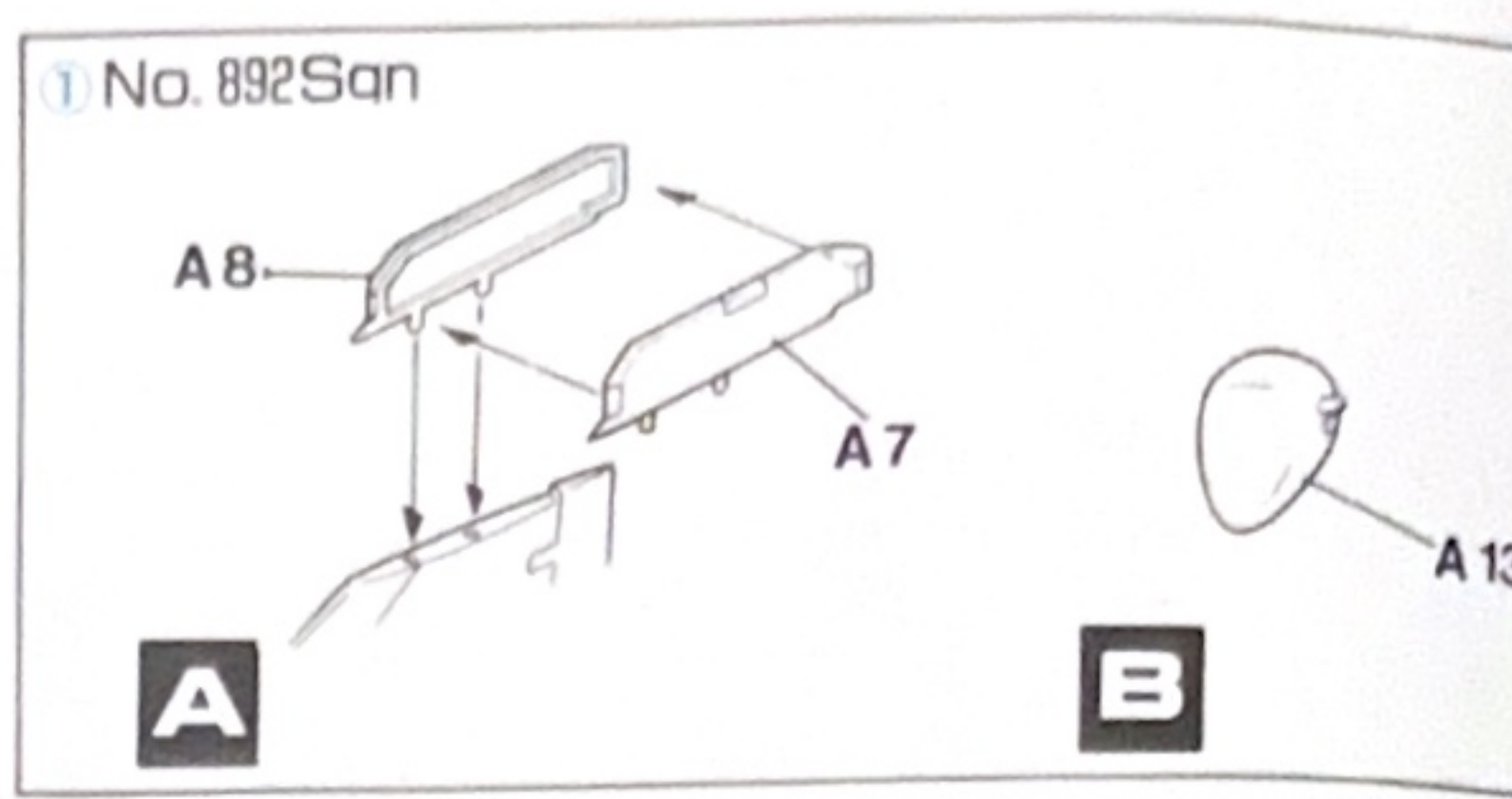
1. Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme  
 verwenden.  
 2. Beim Arbeiten mit Klebstoff oder Farbe Fenster öffnen um die  
 Zufuhr von Frischluft zu gewährleisten. Nach Gebrauch Klebstoff  
 und Farbe fest verschließen. Außerhalb der Reichweite von  
 Kindern lagern und nicht der Sonne aussetzen. Klebstoff und  
 die meisten Farben enthalten flüchtige Lösungsmittel, die der  
 Gesundheit schaden, wenn sie zu stark inhaled werden.  
 Niemals Lösungsmittel absichtlich einatmen.  
 3. Verwenden Sie eine Modellbauzange oder einen Plastik-  
 Zwickler um die Plastikteile von den Anspritzungen zu trennen.  
 Säubern Sie die Teile von Grat mit einem Cutter oder Feile.  
 4. Alle Materialien und Werkzeuge ordentlich und übersichtlich  
 bereithalten.

1. Ne jamais utiliser colle ni peinture auprès d'une  
 flamme.  
 2. Ouvrir la fenêtre pendant l'utilisation de colle et de  
 peinture. Bien refermer les pots de colle et de  
 peinture après emploi et les mettre à l'abri du soleil  
 et hors de portée des enfants. Ne pas respirer colle  
 ou peinture intentionnellement.  
 3. Utiliser des ciseaux de modéliste pour découper les  
 pièces des grappes et retirer tout excès de plastique  
 à l'aide d'un cutter ou d'une lime.  
 4. Ranger tous les matériaux et outils avec soin.

1. Non usare mai colla o vernice  
 in modo che circoli aria fresca  
 della colla e della vernice  
 tenersi lontano dalla luce, soia  
 bin. La colla e molte vernici  
 che sono dannosi per la  
 lungo.  
 3. Non aspirare intenzionalmente  
 Usare cessori per modellisti  
 intelaiatura e ripulire ogni es-  
 lama o una lima.  
 4. Mantenere tutti i materiali e

1. 切不可在烟火的地方使用模型  
 2. 使用模型膠水或漆油時 應打  
 模型膠水及漆油在使用後 應  
 漆油處避免陽光直射 蓋好  
 模型膠水及漆油膠水即應  
 健康造成不良影響 更不可制  
 3. 使用模型製作用剪鉗把模型  
 刀或小鋸除去或磨去多餘的  
 4. 保持工具及各種物料整潔

6



注意  
 本キットは、  
 航空模型用  
 部品であり、  
 飛行機に  
 使用される  
 ものではありません。  
 本キットは、  
 航空模型用  
 部品であり、  
 飛行機に  
 使用される  
 ものではありません。

- 接着してください  
 CEMENT TOGETHER  
 ZUSAMMENKLEBEN  
 COLLER ENSEMBLE  
 INCOLLARE INSIEME  
 用膠黏合在一起
- 瞬間接着剤 金属用  
 Instant glue for metal  
 Metallkleber  
 Colla a metallo instantanea  
 Cola instantanea per metalli  
 瞬間結合剤 金属用
- 穴をあけてください  
 OPEN HOLE  
 ÖFFNEN  
 FAIRE UN TROU  
 FORO APERTO  
 鑽孔
- ごっちゃを承入でください  
 OPTIONAL  
 NACH BELIEBEN  
 FACULTATIF  
 FACOLTATIVO  
 可以選擇採用
- ボールを承入でください  
 INSERT BALLAST  
 BALLAST ZUGEBEN  
 A LESTER  
 AGGIUNGERE ZAVORRA  
 加入配重物
- 溶剤で溶かして  
 DO NOT CEMENT  
 NICHT KLEBEN  
 NE PAS COLLER  
 NON INCOLLARE  
 不用黏合
- 取り除いてください  
 REMOVE  
 ENTFERNEN  
 RETIRER  
 SEPARARE  
 切去
- 穴をふめてください  
 FILL HOLE  
 SCHLIESSEN  
 BOUCHER LE TROU  
 FORO PIENO  
 把孔填平
- 2セット必要  
 2 SETS NEEDED  
 WIRD DOPPELT BENÖTIGT  
 DEUX SETS NECESSAIRES  
 NECESSARIE 2 SERIE  
 同様の制作二組
- デカールを貼ってください  
 APPLY DECAL  
 HIER ANZIEHEND  
 APPLICHER DECALCOMANIE  
 APPLICARE DECALCOMANIE  
 貼上水貼紙

塗料指定のH□はグンゼ産業・水性ホビーカラー、  
 ■はMr カラーの番号です。このキットには接着剤  
 は入っていないので別にお求めください。

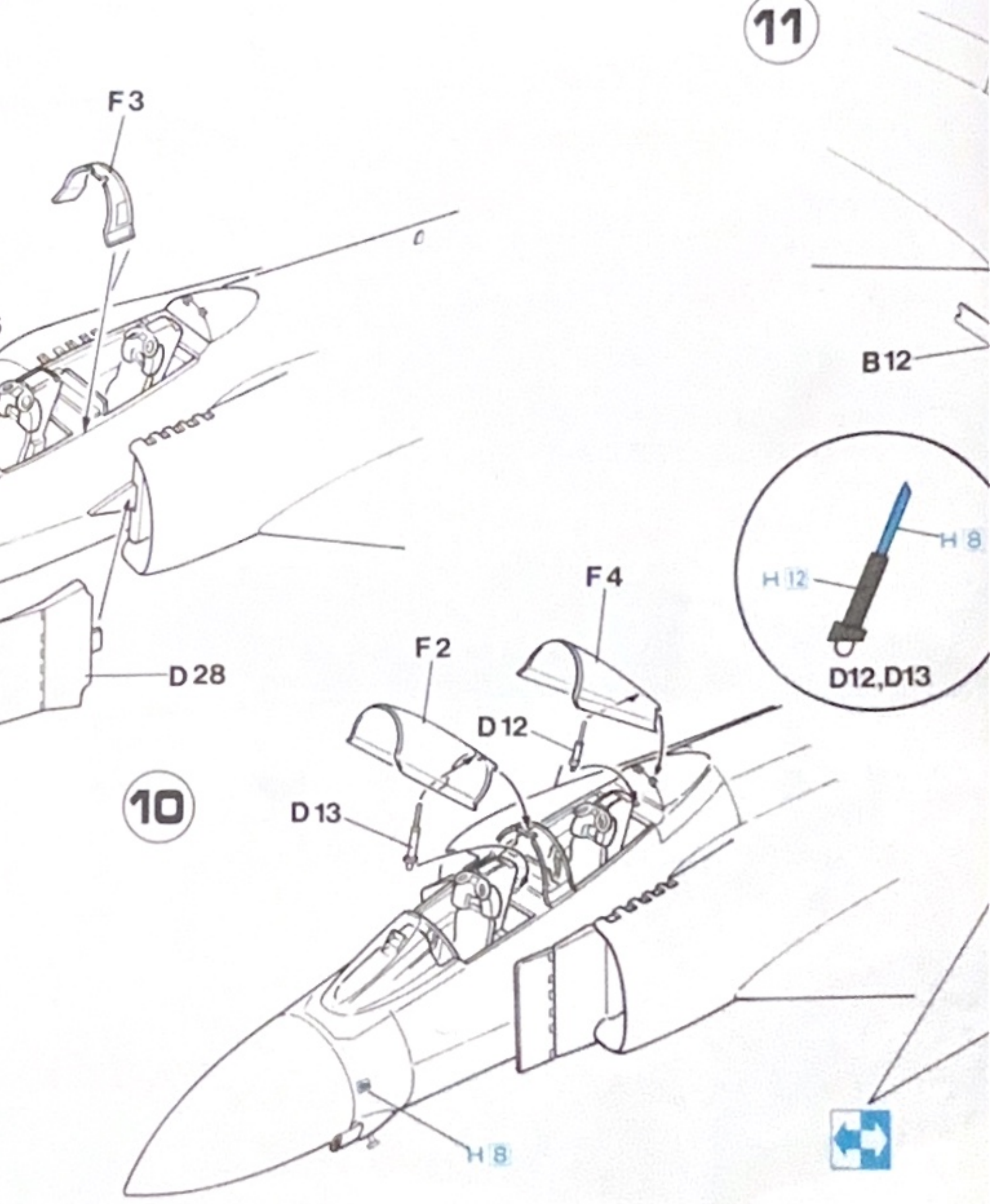
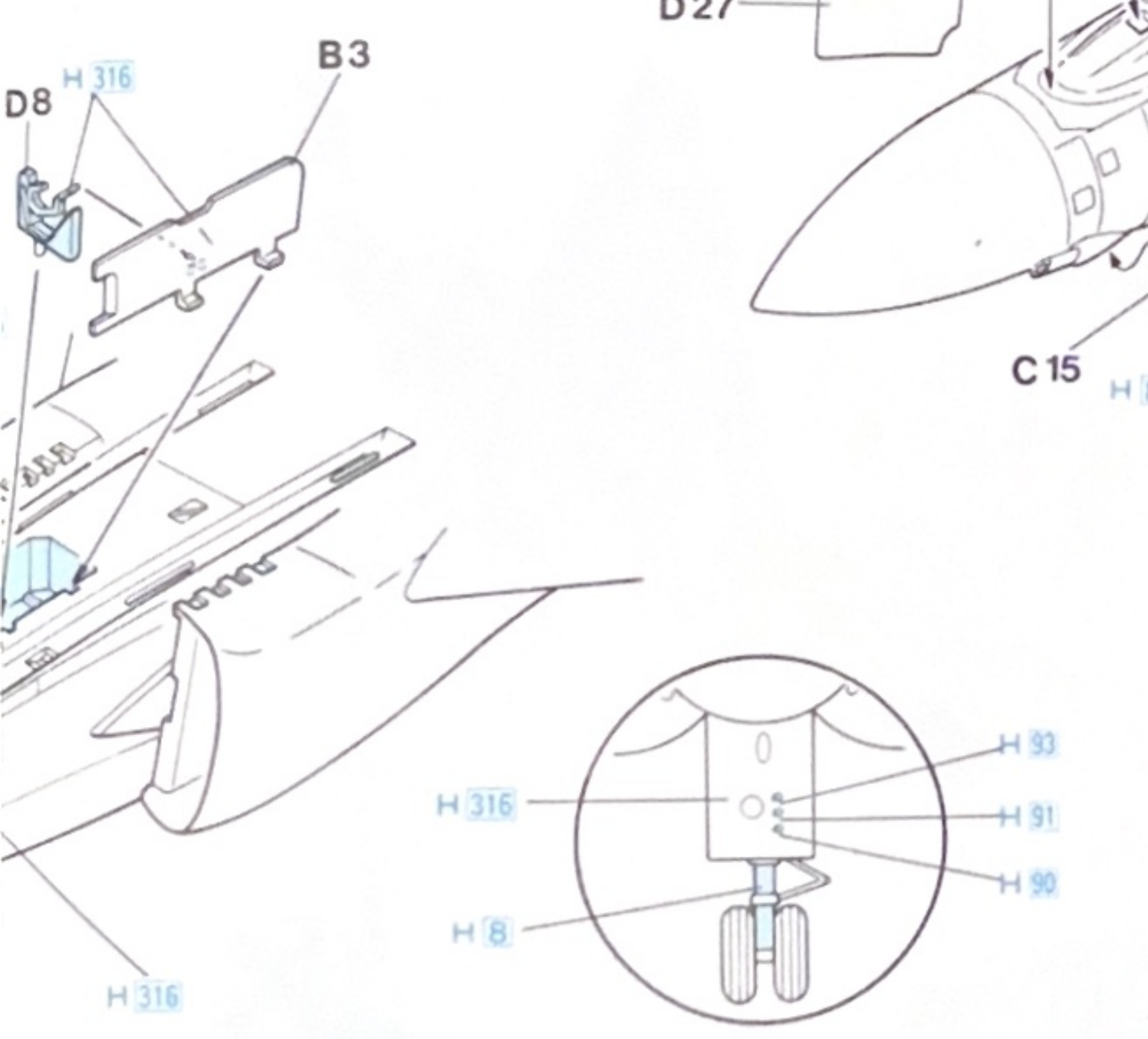
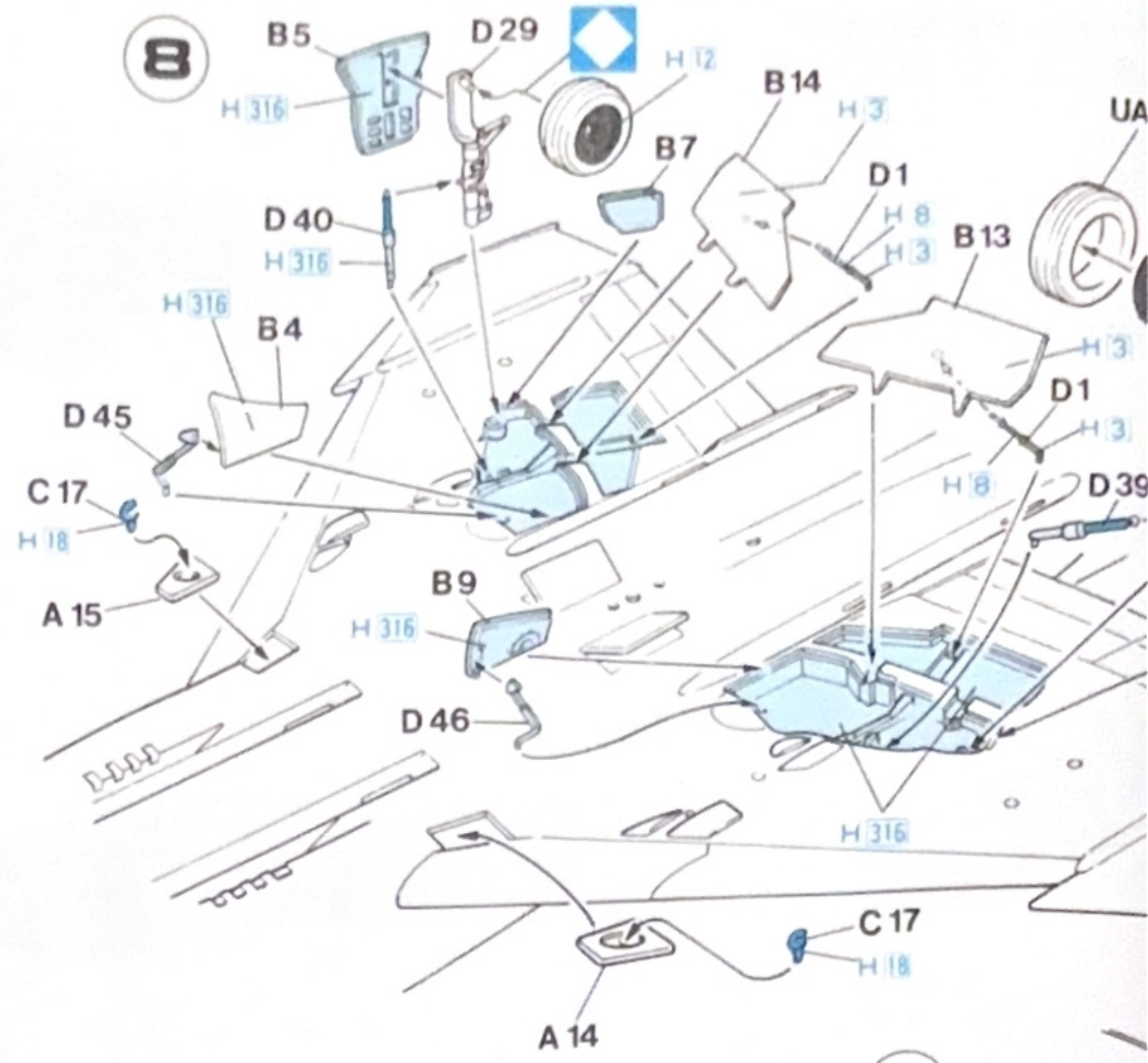
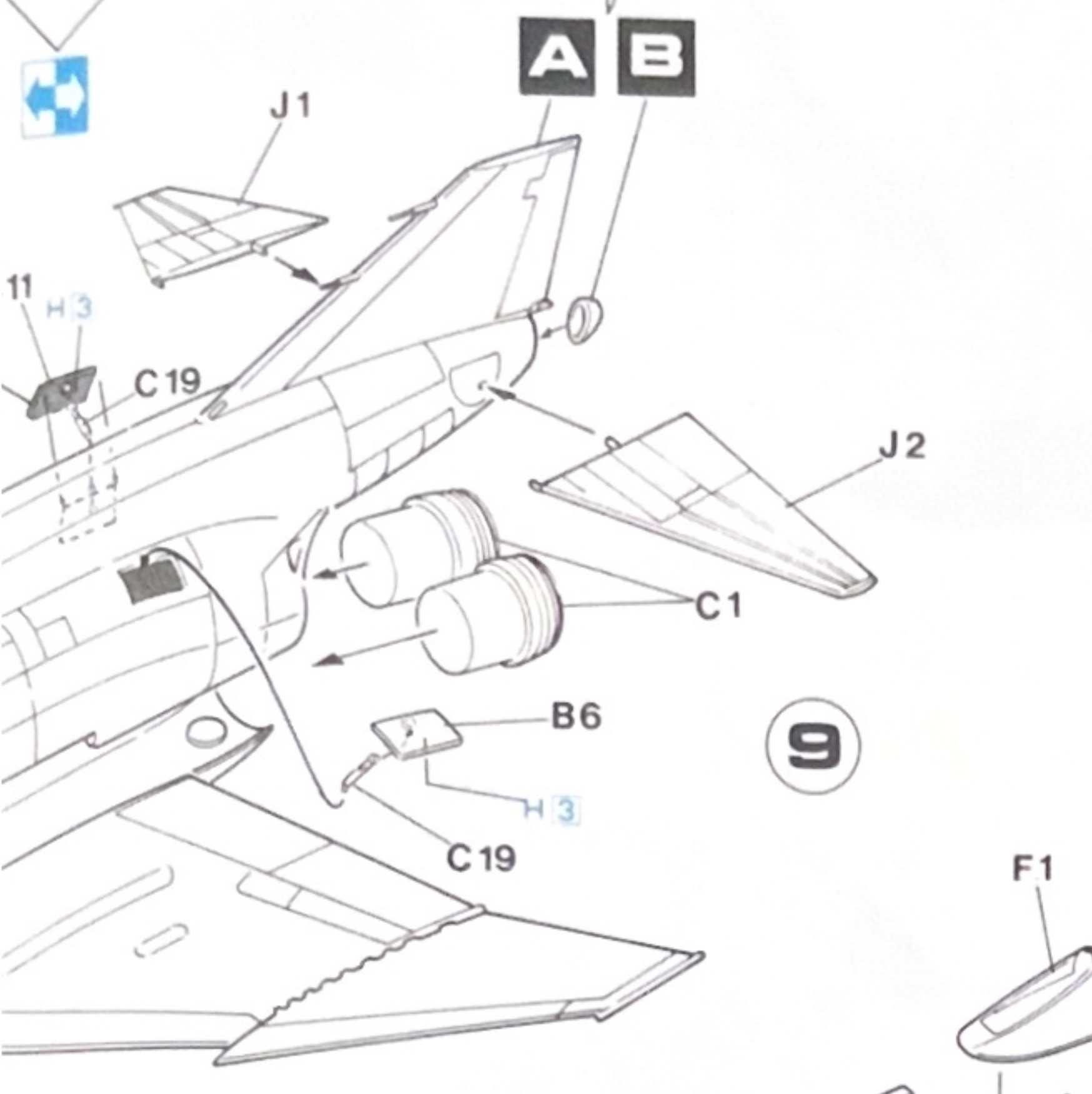
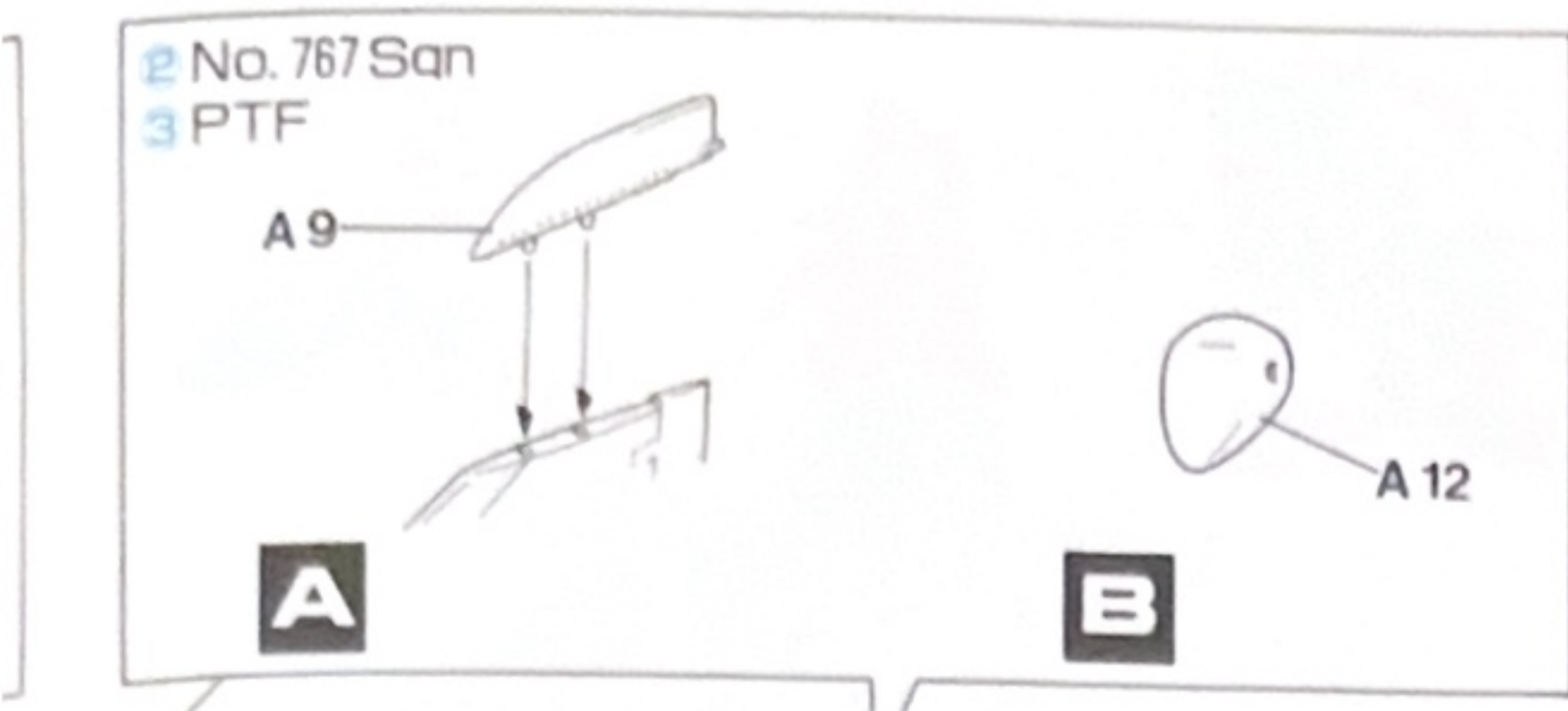
H□ bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der  
 Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo., während ■  
 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt im Bausatz  
 ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, H□ correspond au numero  
 de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY  
 COLOR, alors que ■ correspond a Mr. COLOR La  
 colle n'est pas fournie dans ce kit.

H□ nella indicazione della pittura e il numero della  
 Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre  
 ■ è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella  
 scatola di montaggio.

H□ 這個著色指示是代表都是出品水性模型漆的  
 編號，而■則代表都是出品的樹脂系模型漆的  
 編號，這份零件並沒有包括膠水。

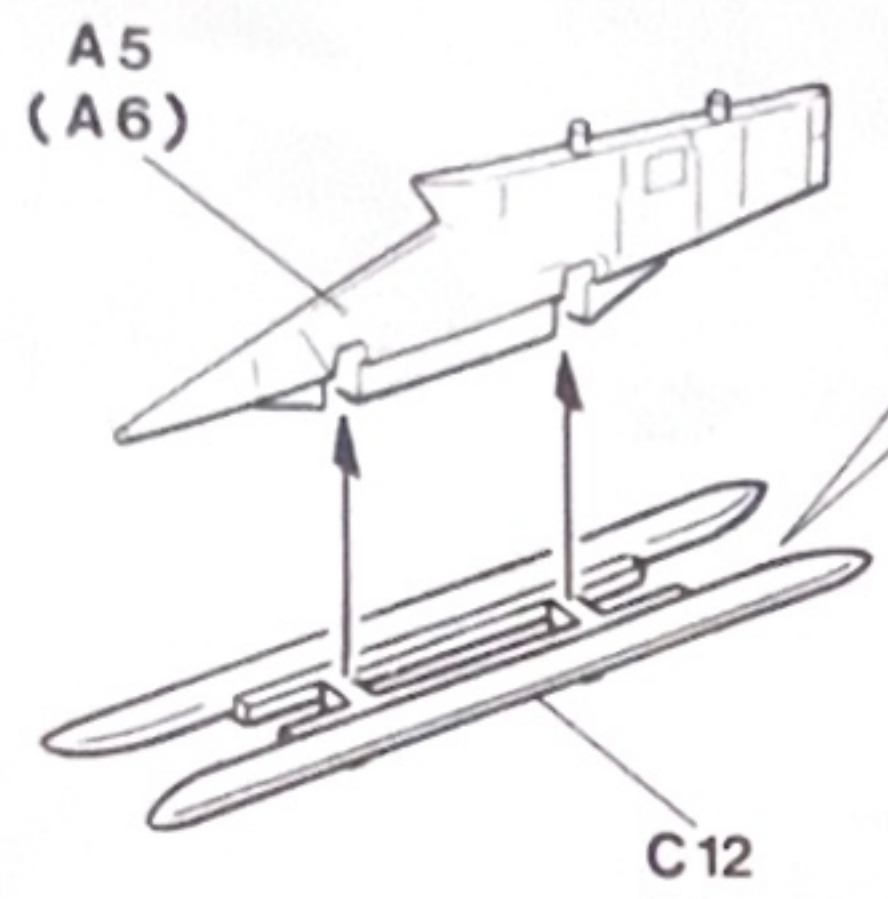
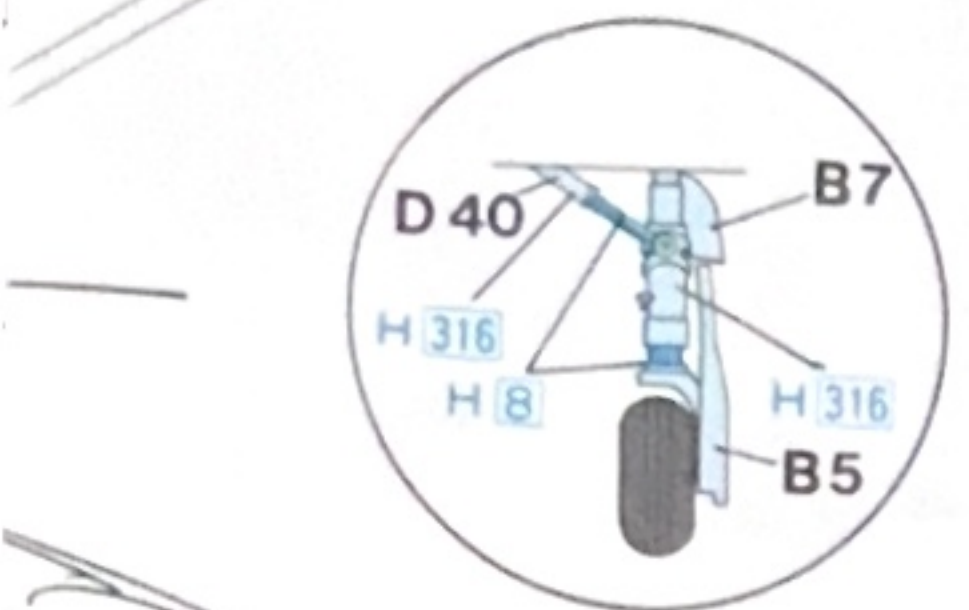
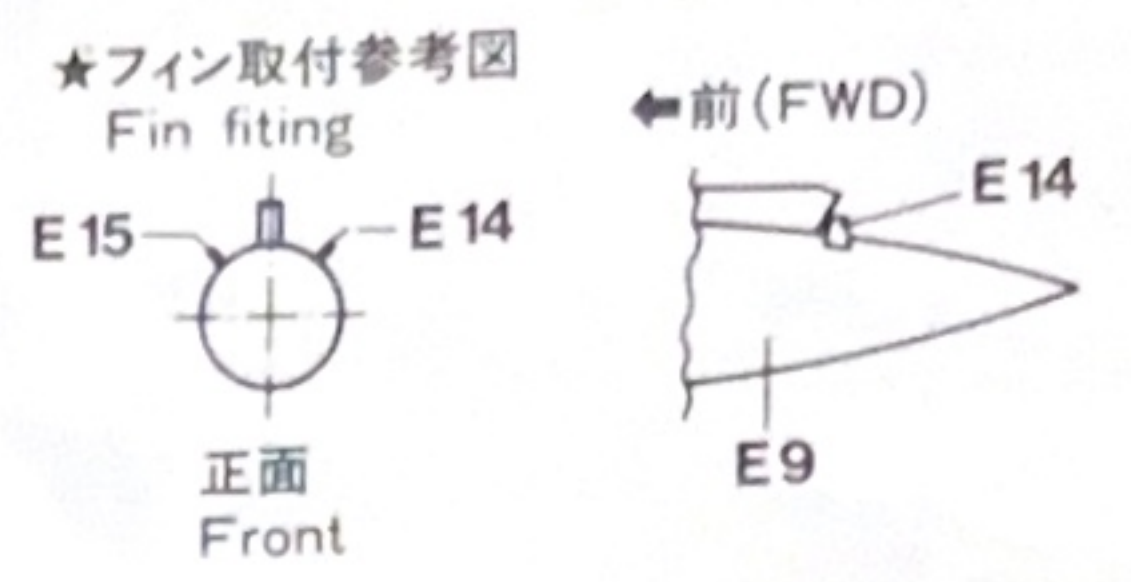
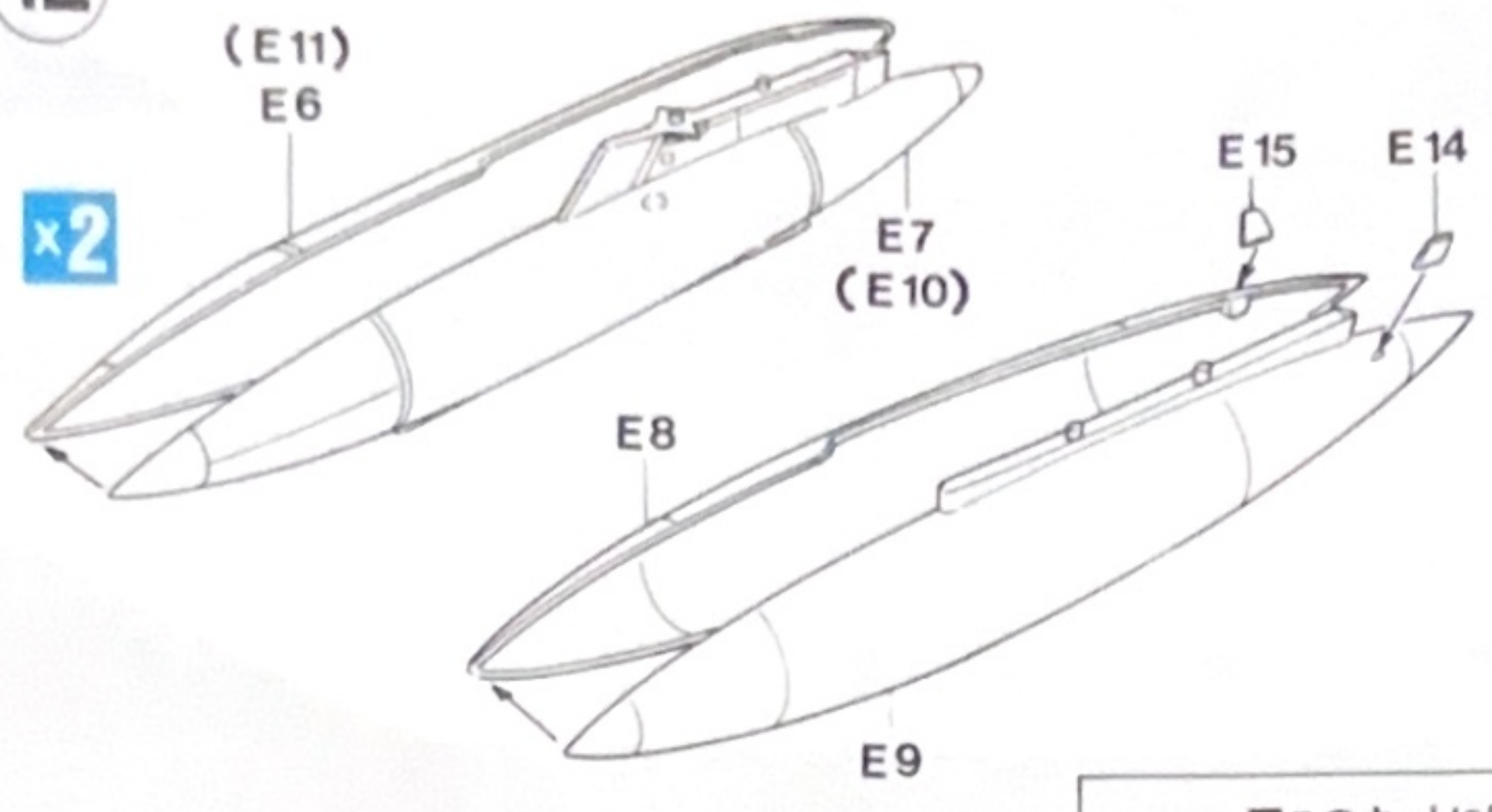
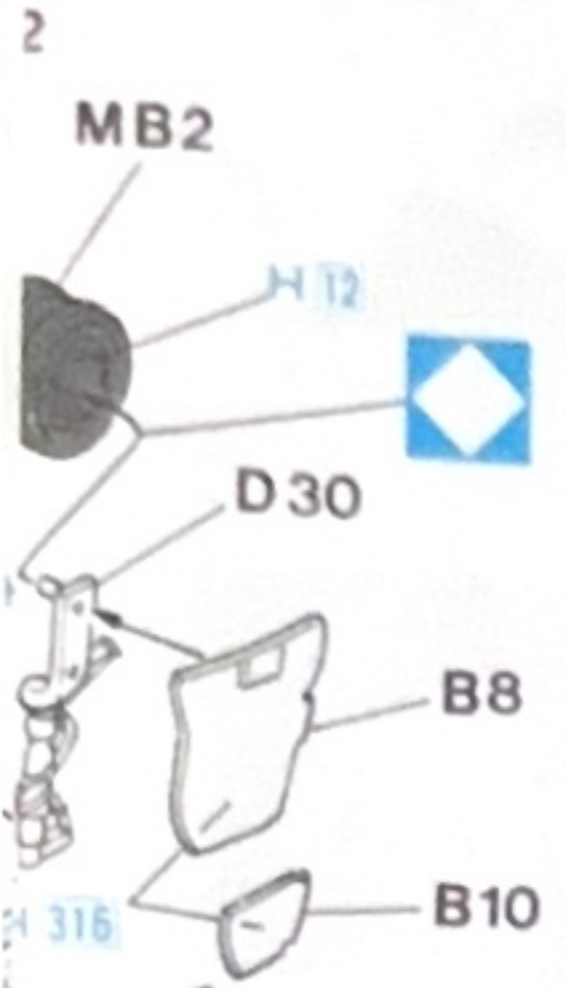
2 No. 767 San  
3 PTF



H 2	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H 3	3	レッド	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H 4	4	イエロー	YELLOW	GELB	JAUNE	GIALLO	黄色
H 8	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H 12	12	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H 18	18	黒鉄色	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H 27	27	ライトブラウン(タン)	TAN	GELBBRAUN	COULEUR DU TAN	MARRONE BRONZEO	黄褐色
H 52	52	オリブドラブ(1)	OLIVE DRAB(1)	OLIVE DRAB(1)	OLIVE DRAB(1)	OLIVA SBIADITO	橄欖綠色
H 71	71	ミドルストーン	MIDDLE STONE	STEINGRAU, MITTEL	PIERRE MOYEN	NOCCIOLIO MEDIO	中石色
H 76	76	焼鉄色	BURUNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULE	FERRO BRUCIATO	燒鐵色

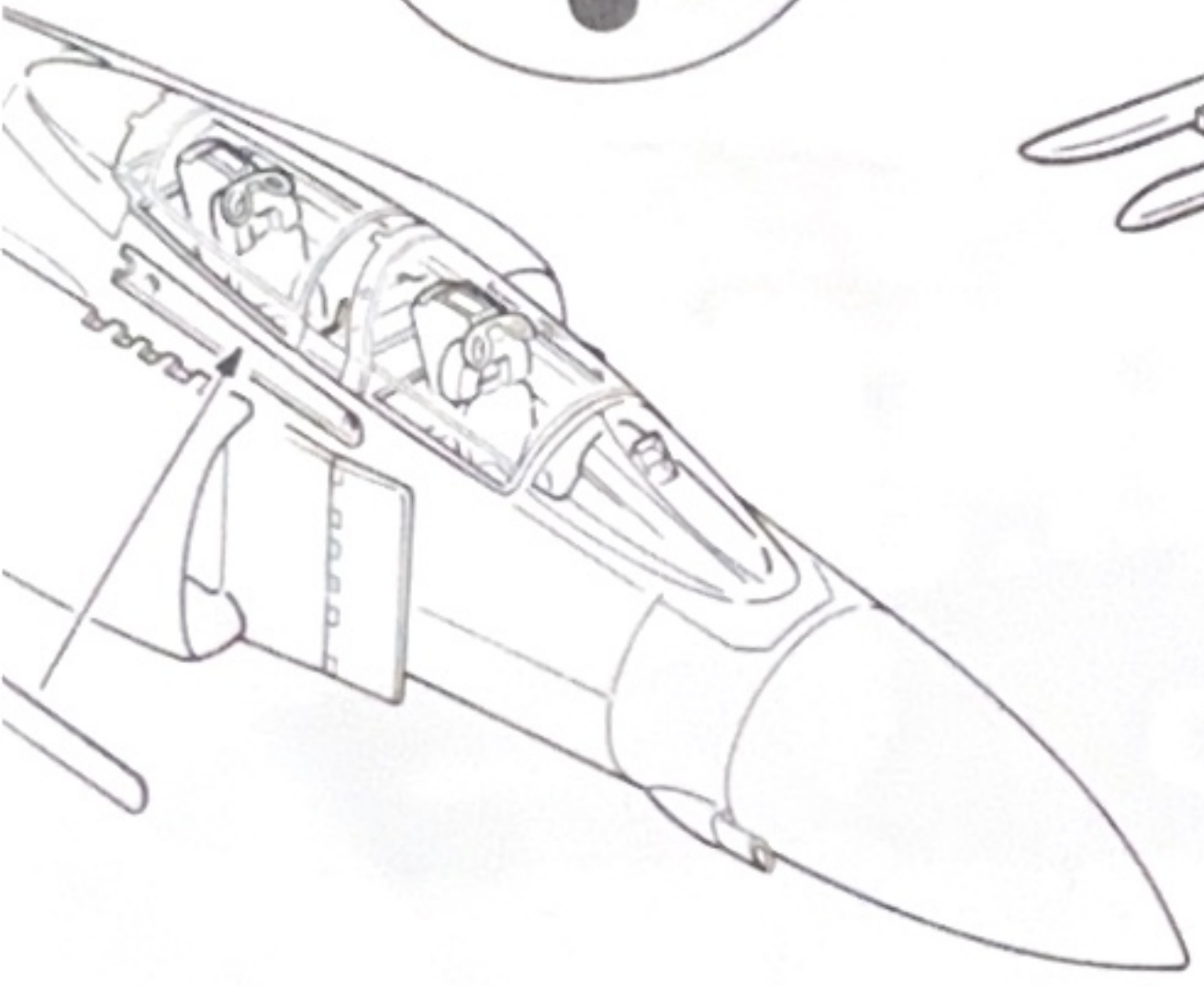
H 84	84	マホガニー	MAHOGANY	MAHAGONI
H 90	90	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT, REIN
H 91	91	クリアーイエロー	CLEAR YELLOW	GELB, REIN
H 93	93	クリアーブルー	CLEAR BLUE	BLAU, REIN
H 94	94	クリアーグリーン	CLEAR GREEN	GRÜN, REIN
H 303	303	グリーン FS34102	GREEN	GRÜN
H 316	316	ホワイト FS17875	WHITE	WEISS
H 332	332	ライトエアクラフトグレー BS381C/627	LIGHT AIRCRAFT GRAY	HELL FLUGZEUG GRAU
H 333	333	エクストラダークシーグレー BS381C/640	EXTRA DARK SEA GRAY	EXTRA DUNKEL SEEGRAU
H 335	335	ミディアムシーグレー BS381C/637	MEDIUM SEA GRAY	MEDIUM DUNKEL SEEGRAU

12

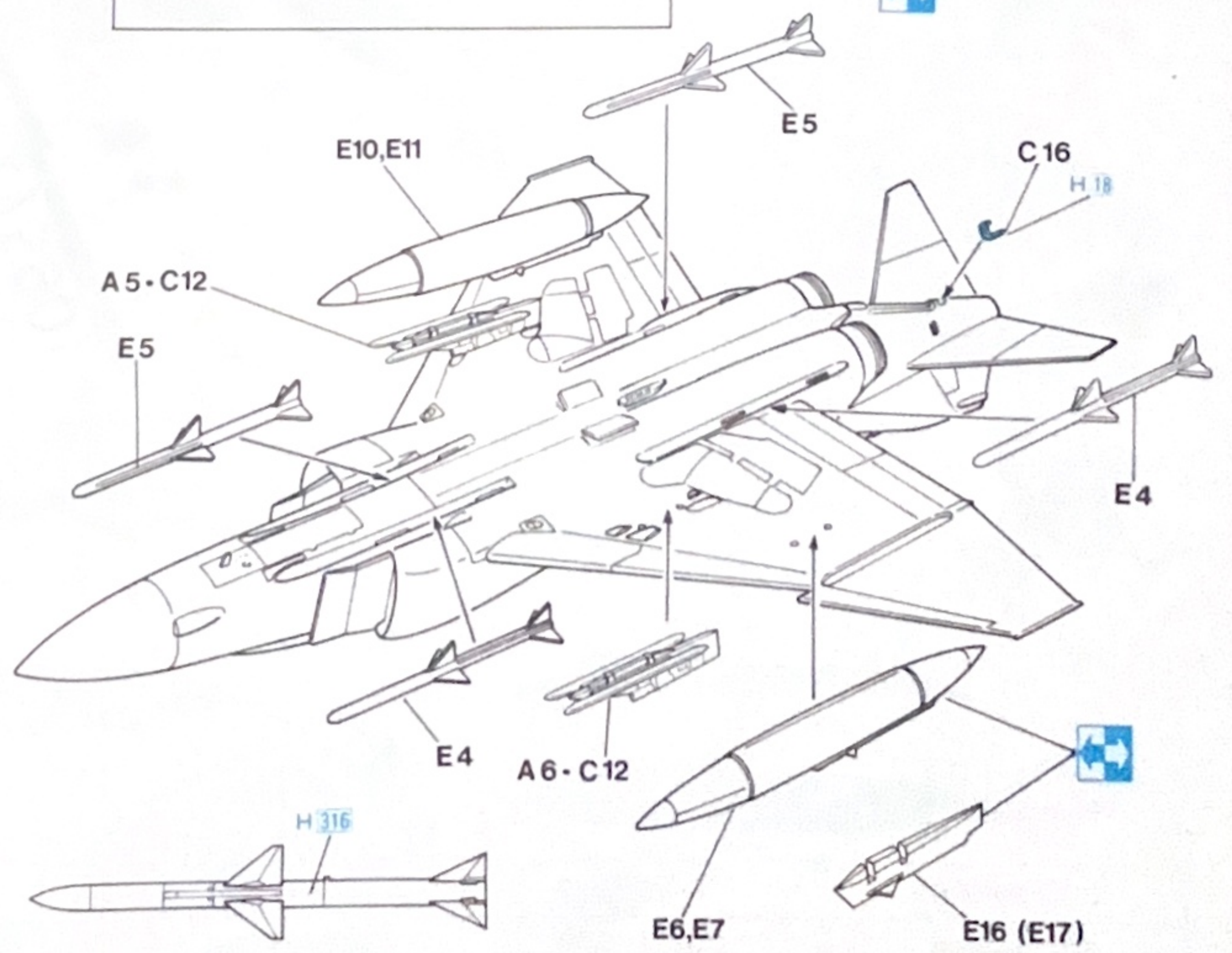
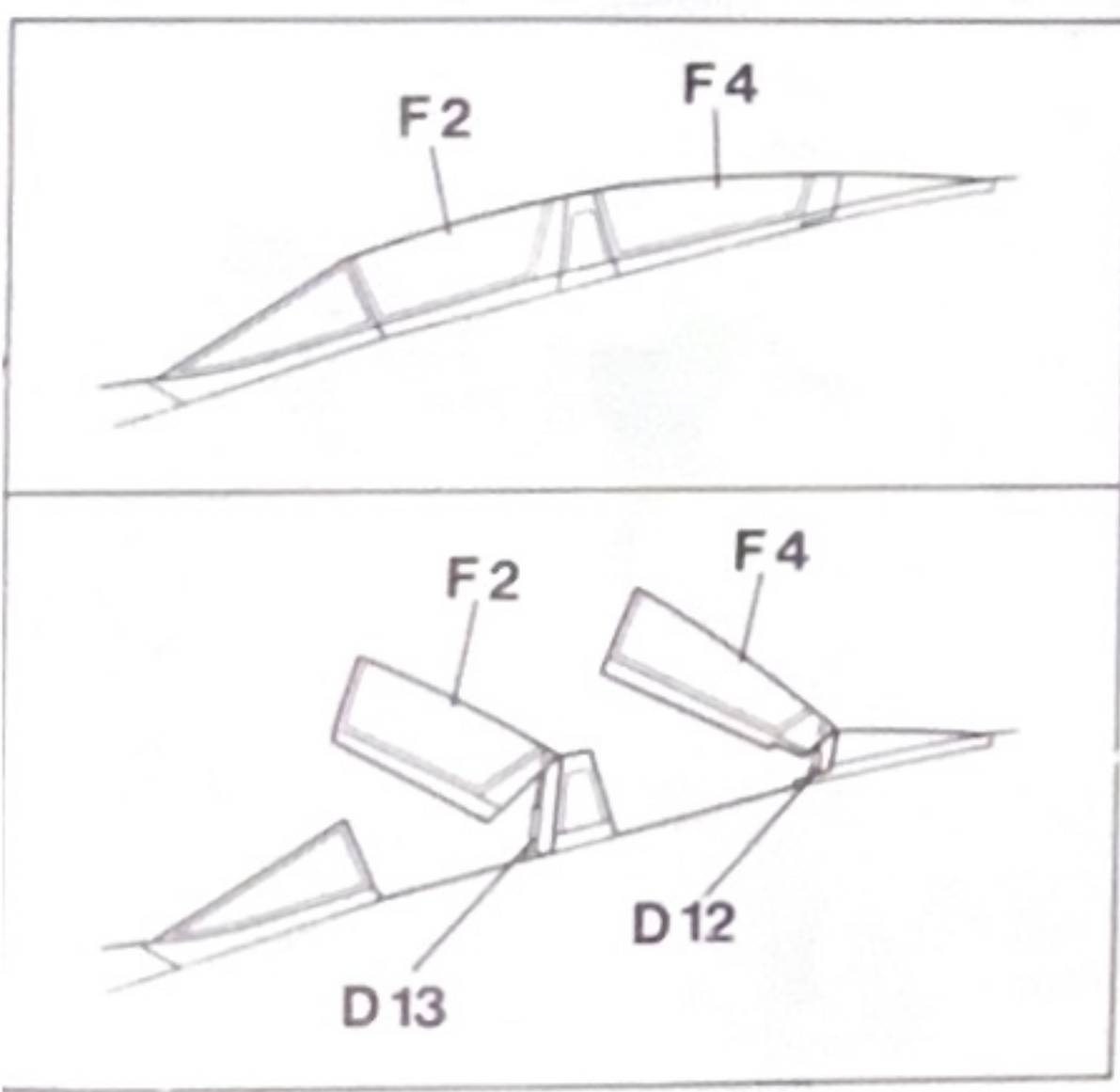
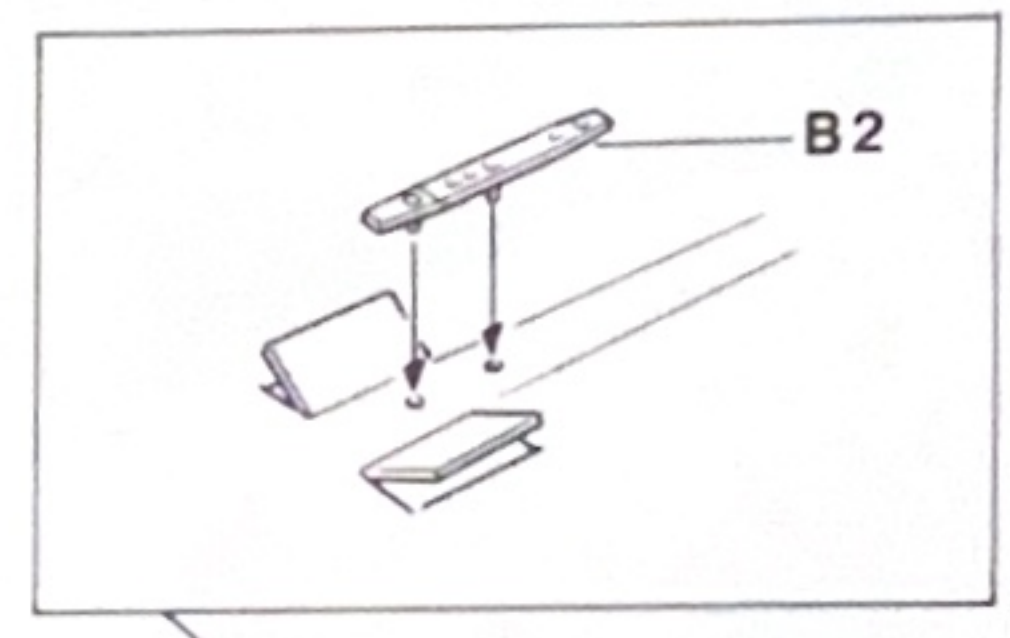
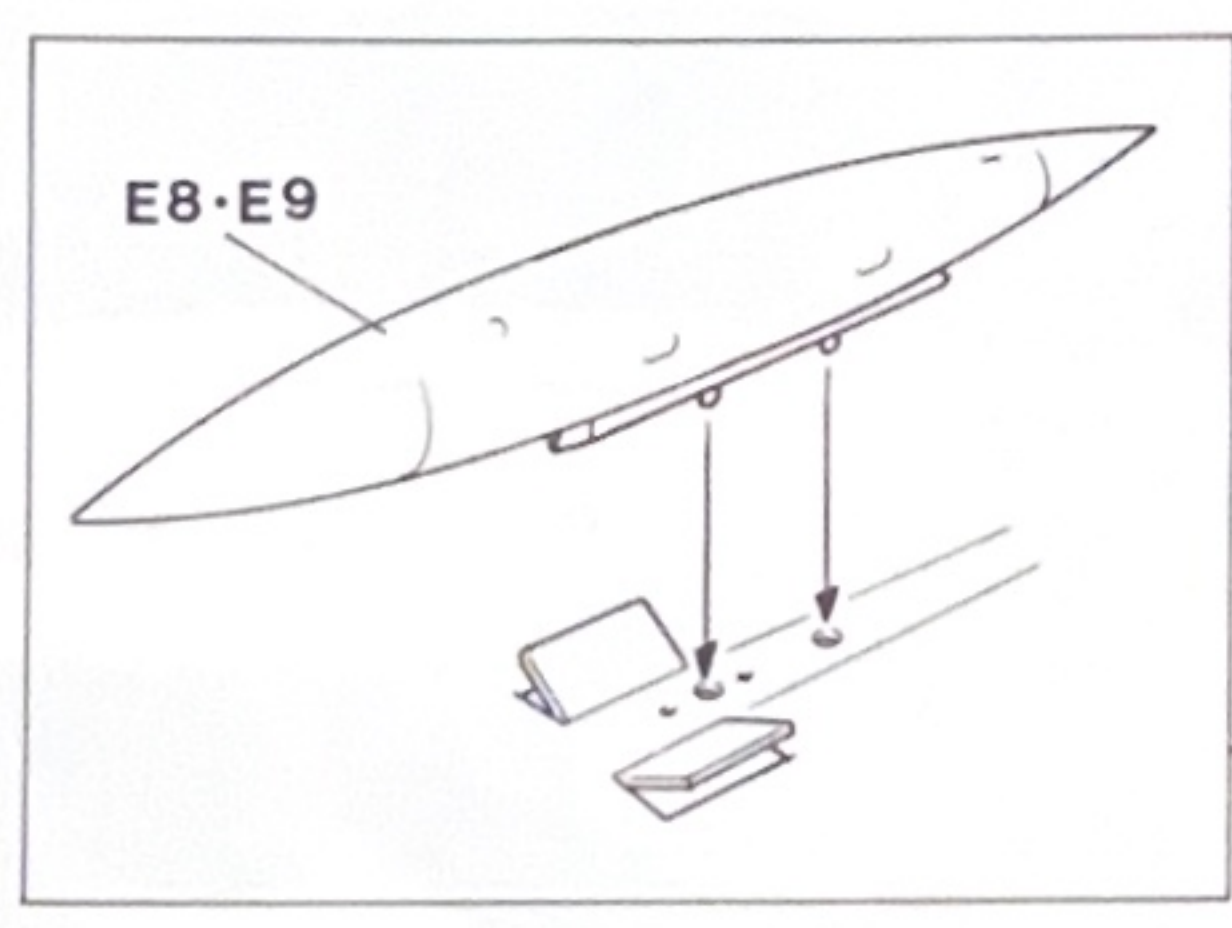


■このキットには、AIM-9B/Dサイドワインダーは入っていません。  
別売りのウェポンセットCをご使用ください。

■This kit does not include AIM-9B/D Sidewinder.  
Select from "Weapon Sets C" separately sold.



13



CAJOU	MOGANO	紅木
UGE CLAIR	ROSSO CHIARO	透明紅色
UNE CLAIR	GIALLO CHIARO	透明黄色
EU CLAIR	BLU CHIARO	透明藍色
RT CLAIR	VERDE CHIARO	透明綠色
RT	VERDE	綠色
ANC	BIANCO	白色
S CLAIR AVION	GRIGIO AVIAZIONE CHIARO	飛機淺灰色
S EXTRA-FONCE DE MER	GRIGIO SCURO	特暗海灰色
S MEDIOCRE DE MER	GRIGIO MEDIO	中海灰色



# Marking & Painting

マーキング及び塗装図  
Markierungen und Bemalung  
Decorations et Peinture

Marchio & Pittura  
標貼及着色指示

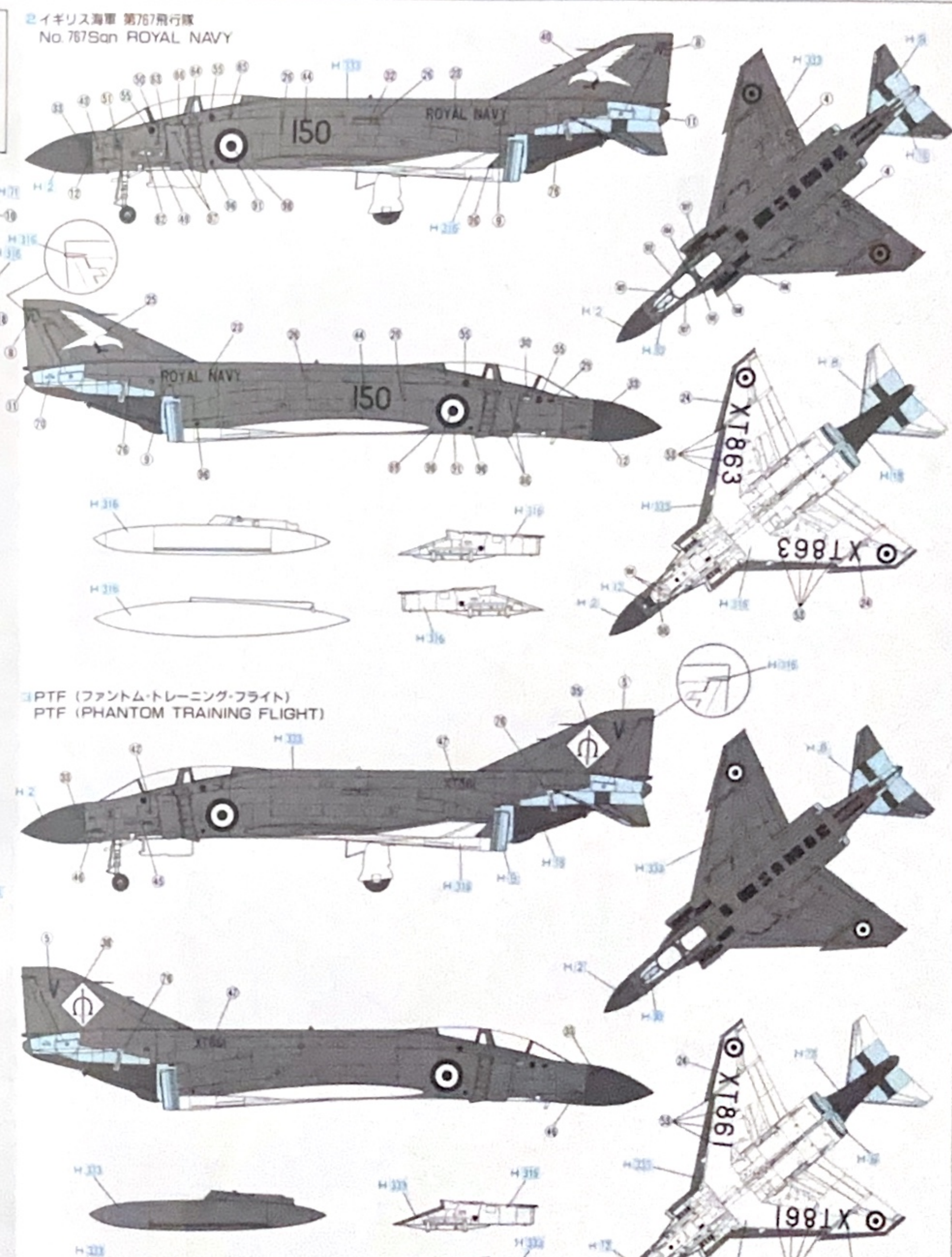
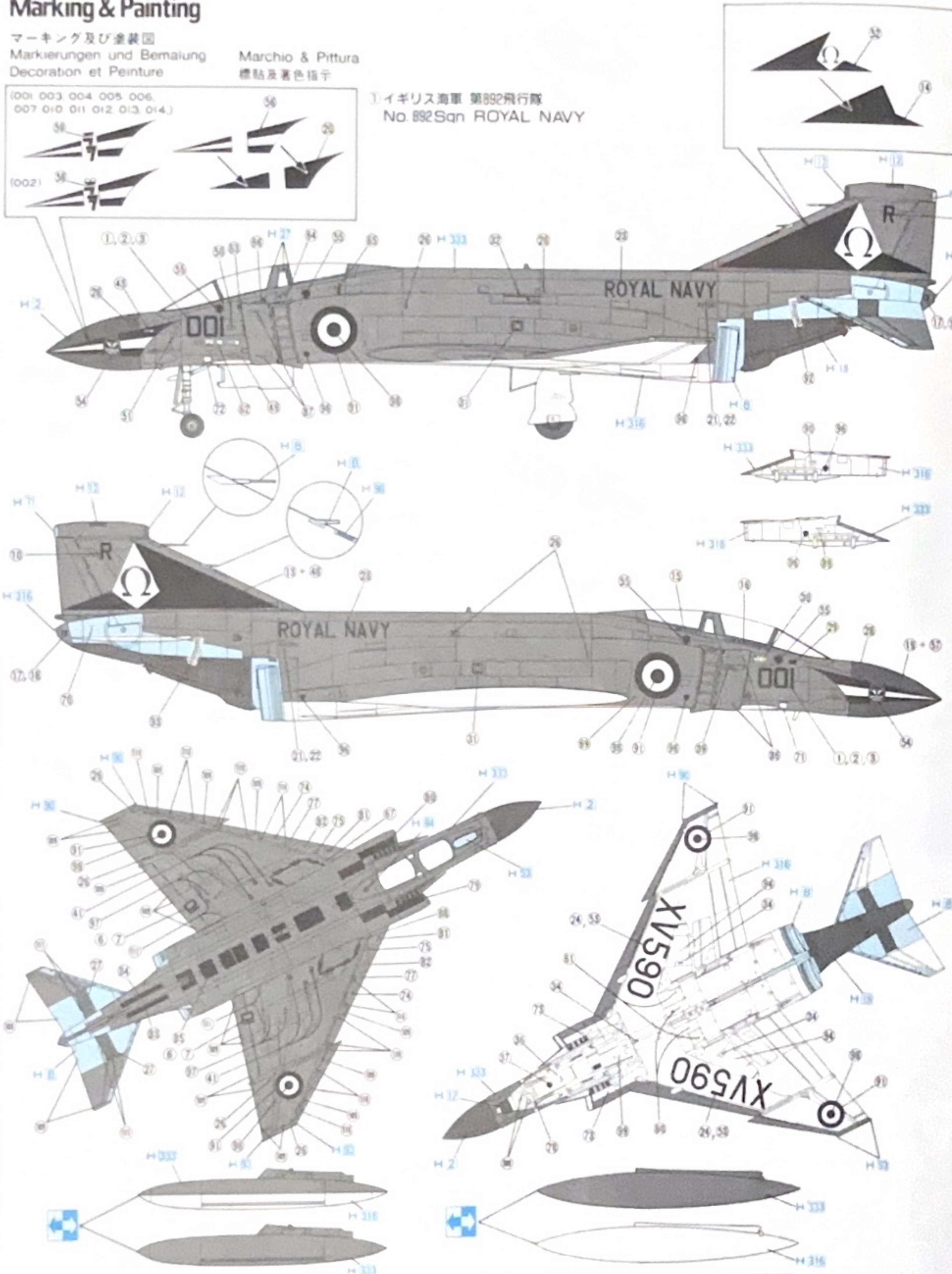
(001, 003, 004, 005, 006,  
007, 010, 011, 012, 013, 014.)

(002)

① イギリス海軍 第892飛行隊  
No. 892Sqn ROYAL NAVY

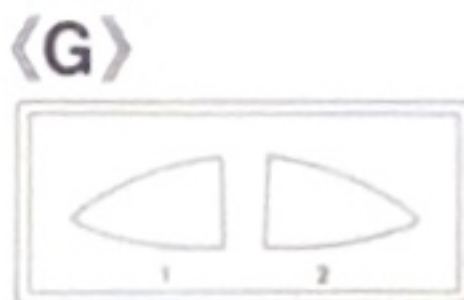
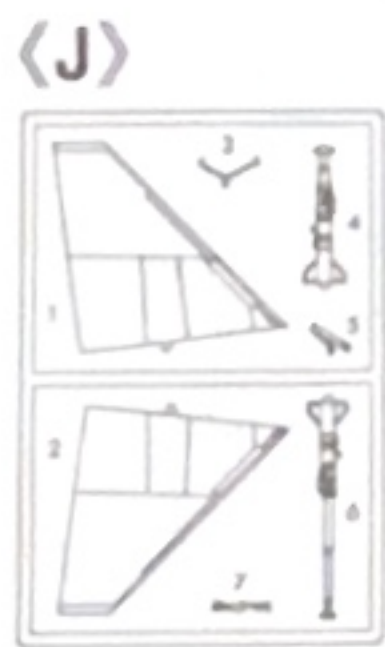
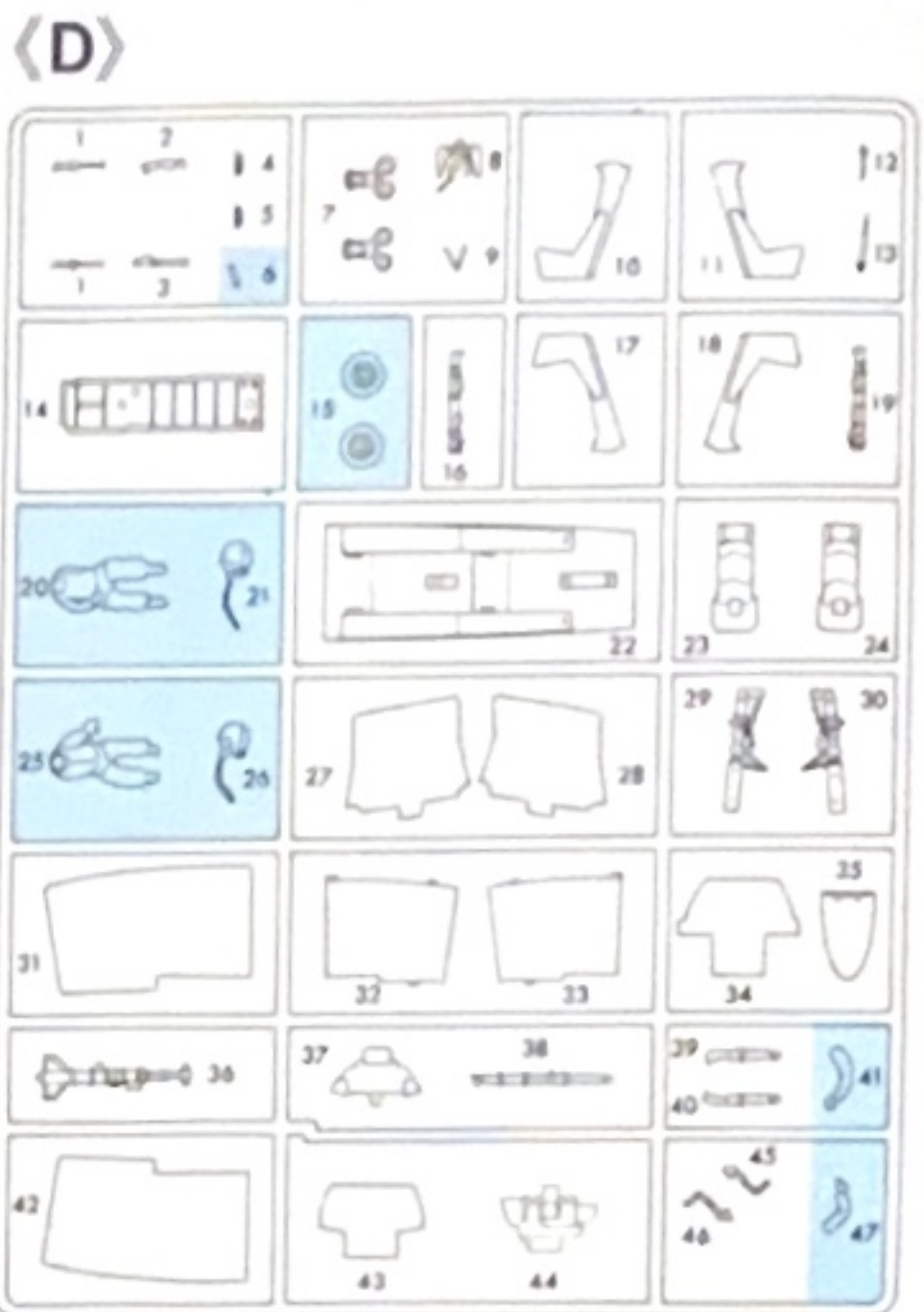
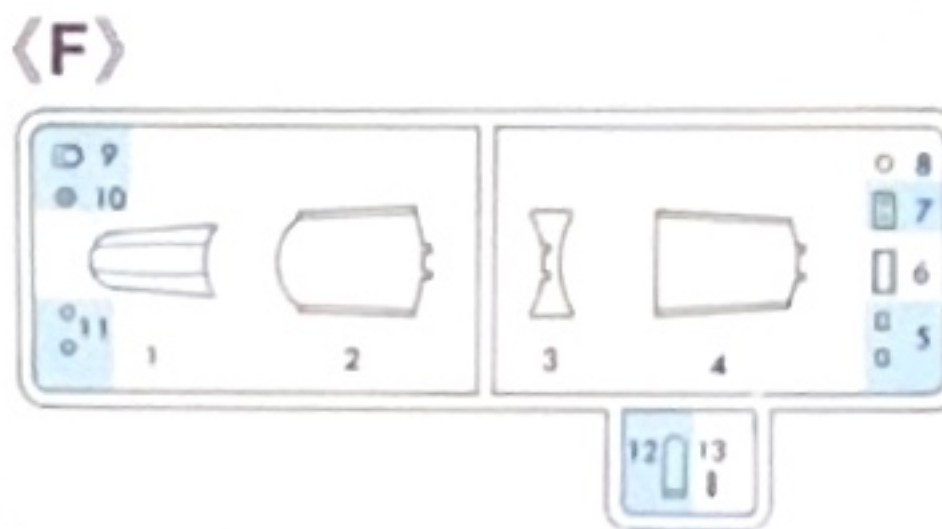
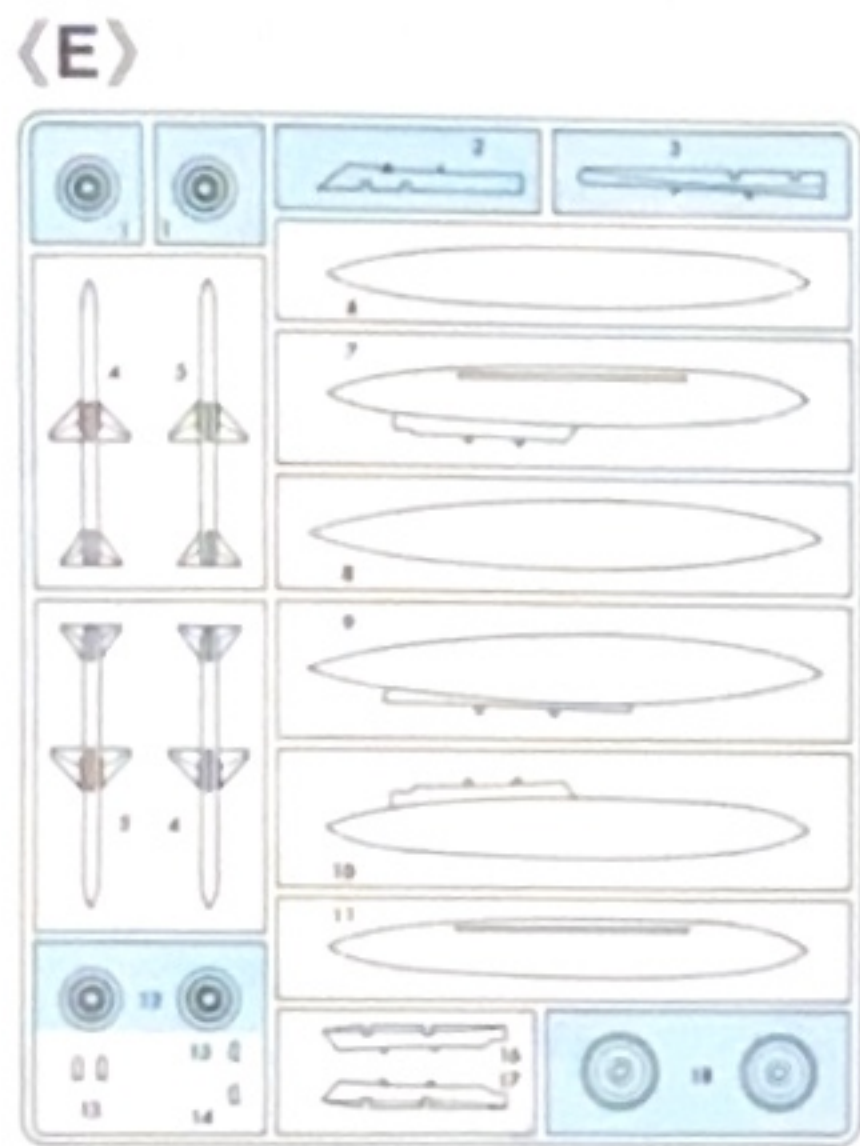
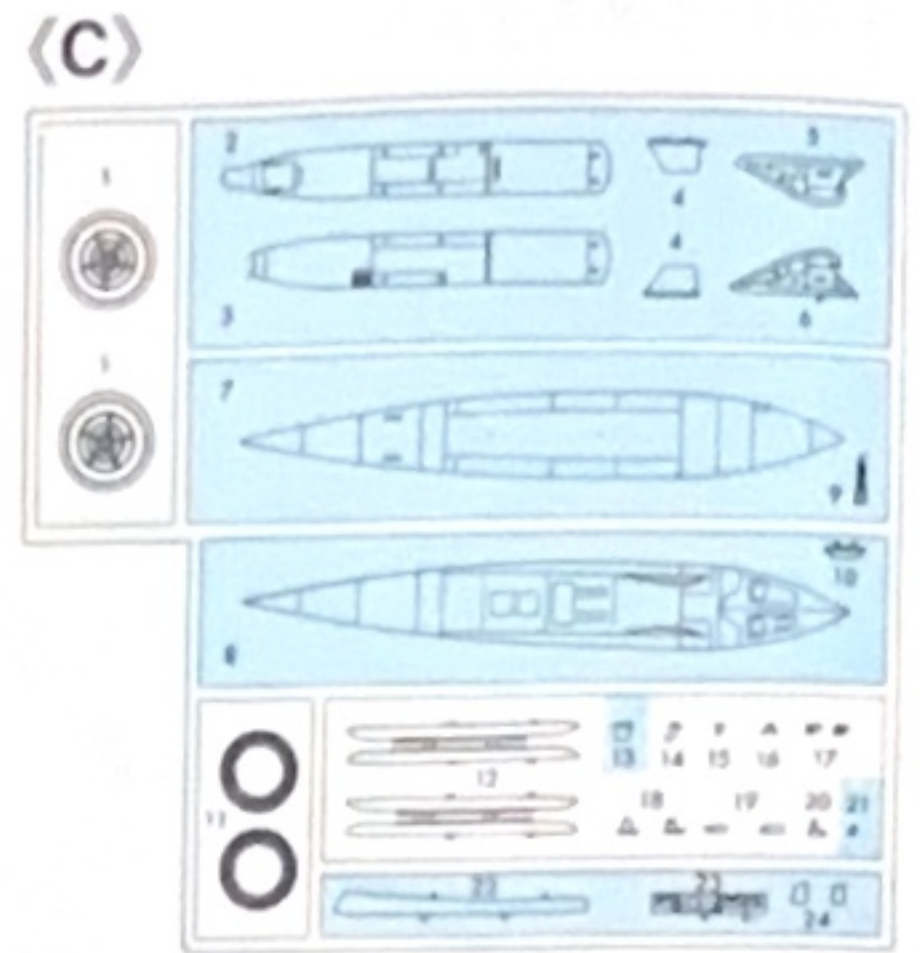
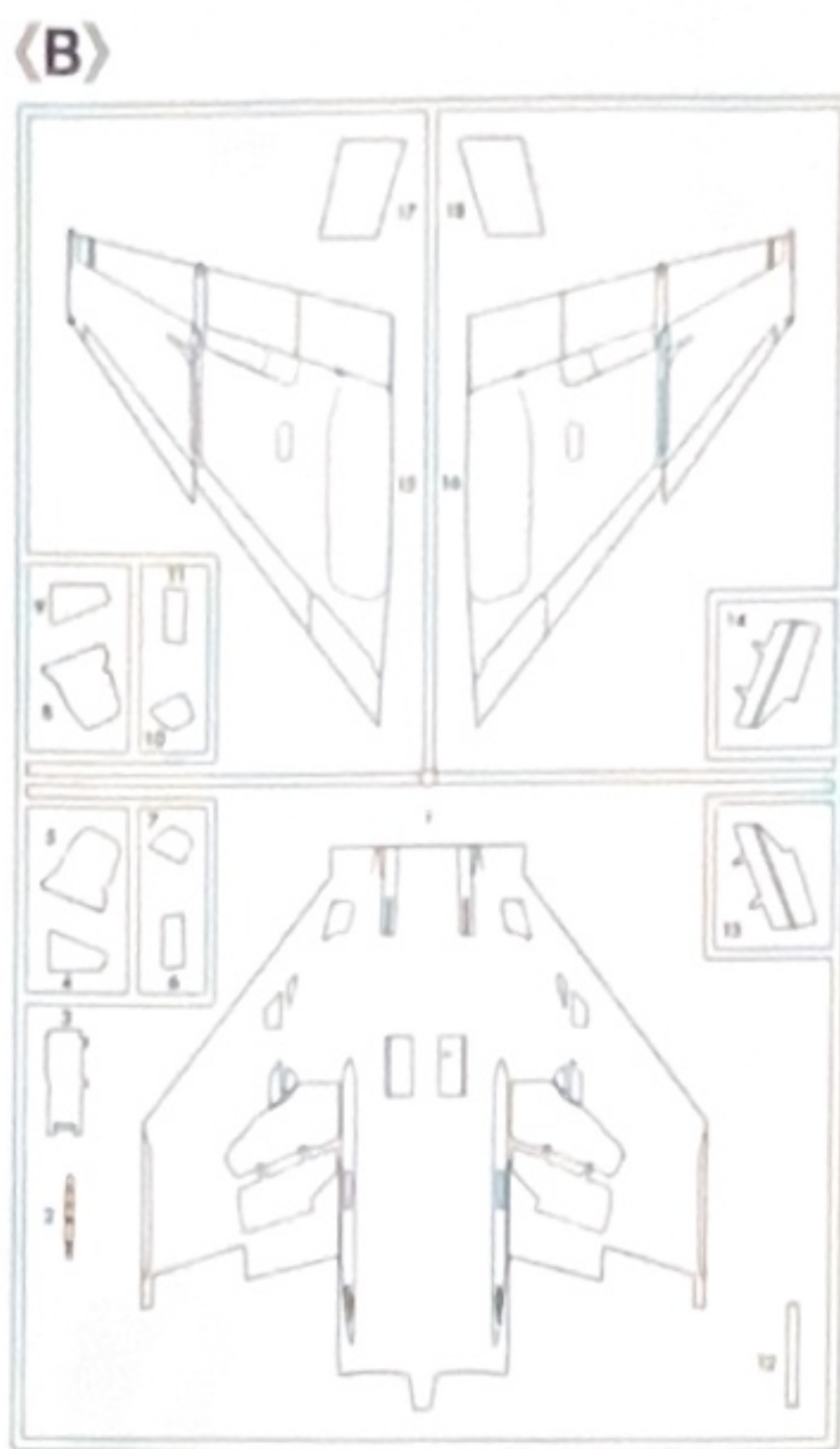
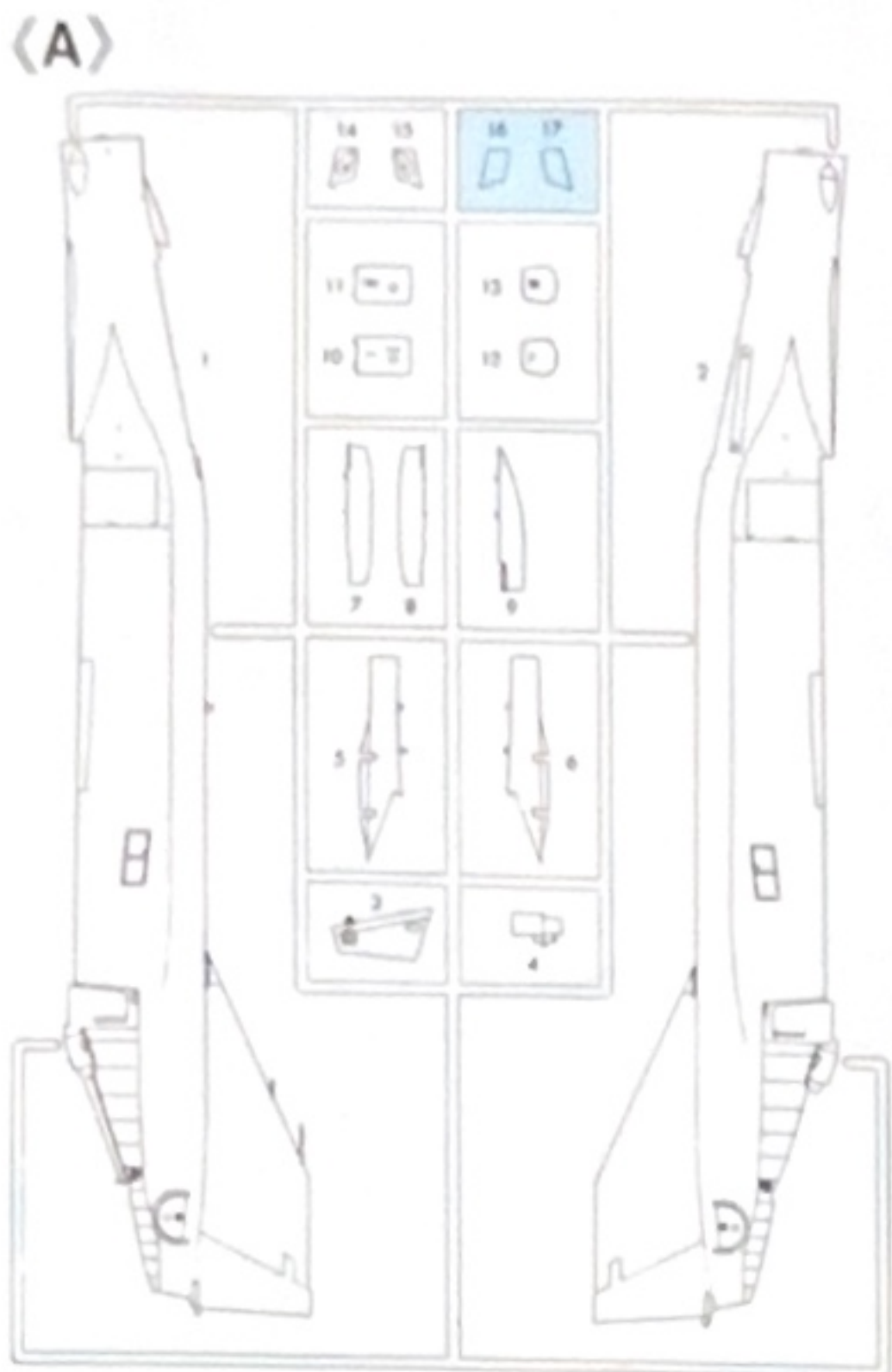
② イギリス海軍 第767飛行隊  
No. 767Sqn ROYAL NAVY

③ PTF (ファントム・トレーニング・フライト)  
PTF (PHANTOM TRAINING FLIGHT)



001/XV590	004/XT872	007/XT864	012/XT870
002/XV568	005/XV589	010/XV586	013/XV591
003/XV567	006/XT859	011/XT865	014/XT863

FS17875 : H 316  
BS381C/640 : H 333



■ の部品は使用しません  
Parts not for use  
Teile werden nicht verwendet  
Pièces a ne pas utiliser  
Parti non per uso  
不需要使用的零件

■ 部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはつきり書いて、下のカードと共にお申込みください。

— 部品請求カード —

1/48 ファントム FG Mk.1 (ロイヤルネイビー)

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込みください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

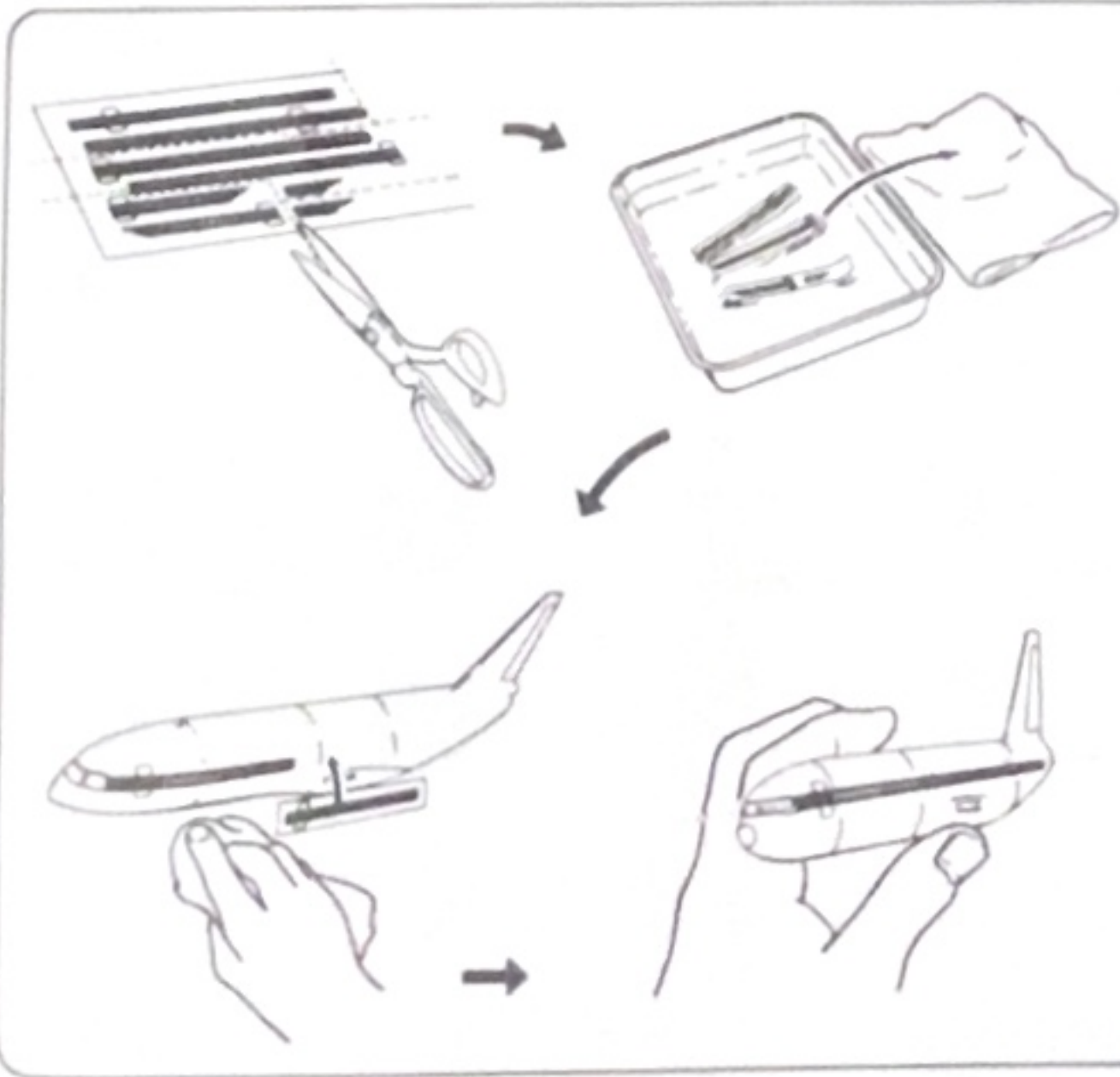
A 部品	550円	G 部品	250円
B 部品	550円	J 部品	300円
C 部品	400円	MB 部品	400円
D 部品	500円	UA 部品	300円
E 部品	500円	マーク	600円
F 部品	250円		

8806

ART No. P15

部品請求は各1セット分に限りません。上記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

(株)長谷川製作所 静岡県焼津市八幡1193-2  
〒425 TEL (0546) 28-8241



■ デカールのしょうずな貼り方

1. デカールを貼る場所のほこりや汚れをぬらした布できれいに拭きとってください。
2. 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1秒づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
3. 水から出したデカールの上におき、指先でデカールが動くか確かめ、貼る場所において動かさず台紙をずらします。
4. 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やさしくよく水を吸う布でデカールを押さえ、内側の水分や気泡を押し出します。
5. デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリを拭きとります。

■ Correct Method for Applying Decals

1. Clean model surface with wet cloth.
2. Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
3. Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
4. Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
5. When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■ Das korrekte Aufbringen der Abziehbilder

1. Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
2. Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
3. Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell.
4. Kratzen Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
5. Entfernen Sie beim Anbrücken der Abziehbilder die Kleberreste mit einem feuchten Tuch.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

1. Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
2. Découper chaque décalcomanie de sa planche et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
3. Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier support.
4. Positionner le décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous le décalcomanie avec un chiffon doux.
5. Lorsque les décalcomanies ont séché, retirer avec un chiffon humide tout excès de colle autour de la décalcomanie.

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

1. Pulire la superficie del modello con un panno umido.
2. Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi.
3. Controllare col polpastrello se il disegno è staccato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
4. Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
5. Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ 貼上水印標貼の正確な方法

1. 用濡布で乾き清潔な表面を拭く。
2. 按照各標貼の形状從標貼紙上切出、浸到温水中約20秒。
3. 用指先試行觸檢以確定標貼是否已脫離紙底。如單屬實、則把標貼運送到模型表面適當位置、小心地將紙底移去、把標貼留在模型表面。
4. 以濕水的指先把標貼移到正確的位置上、再用柔軟的綿質布料把標貼周圍、以擠出標貼底下的氣泡和水分。
5. 標貼乾後、用濕布試觸標貼及其附近的模型表面、以除去可能殘留在標貼附近的多餘膠水、確保效果完美。



# BRITISH PHANTOM FG Mk.1 'No.111 SQUADRON'

Hasegawa

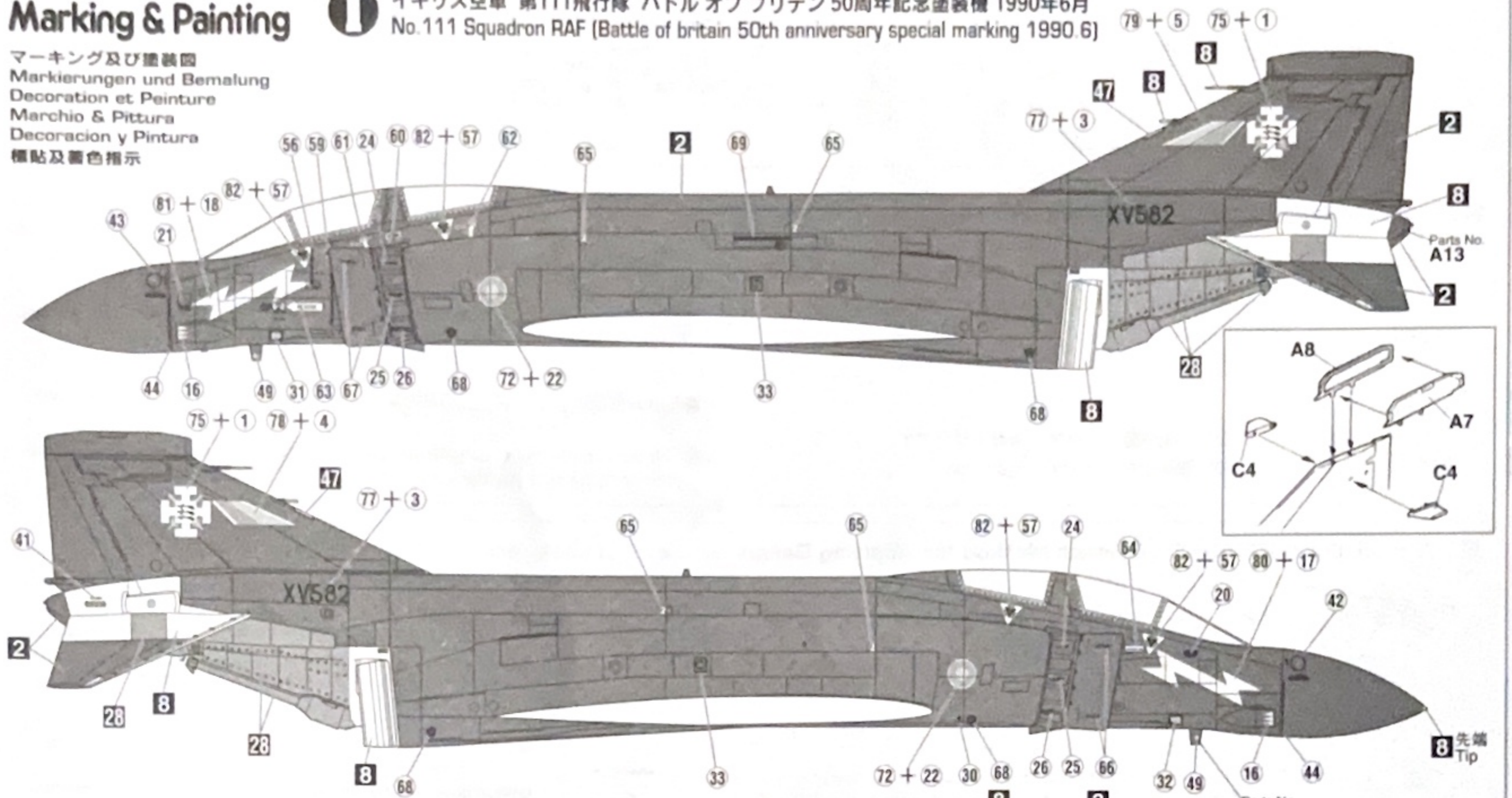
09331 1:48 ブリティッシュファントムFG Mk.1 "No.111スクアドロン"

Hobby kits

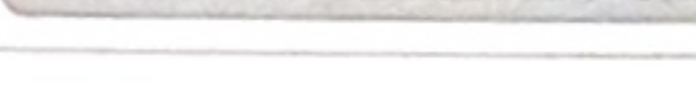
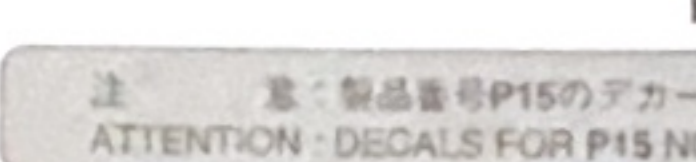
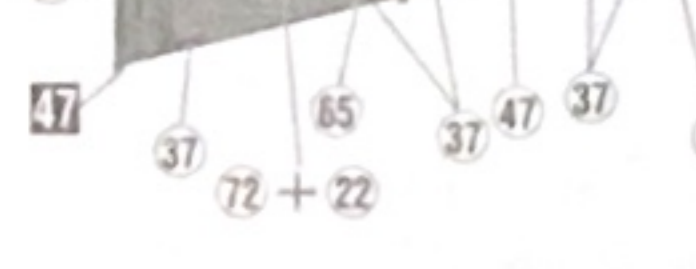
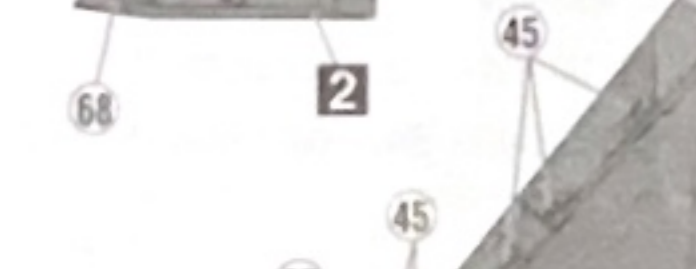
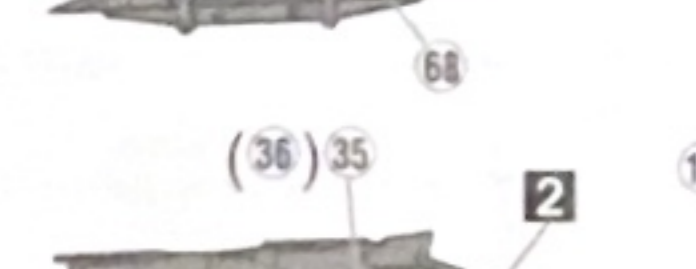
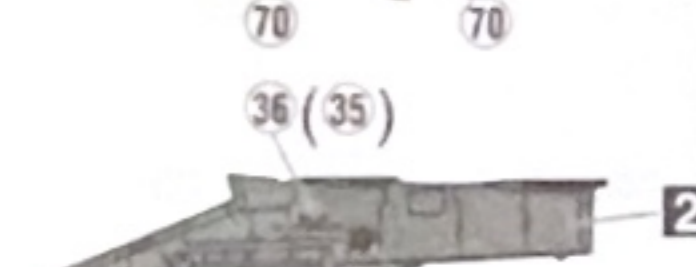
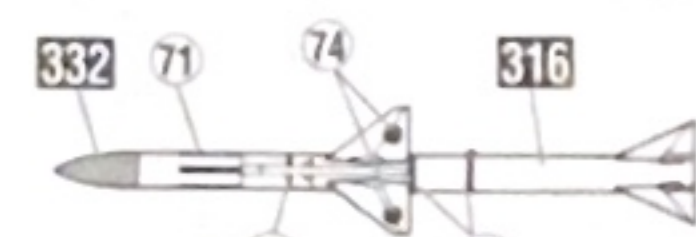
## Marking & Painting

イギリス空軍 第111飛行隊 バトルオブブリテン 50周年記念塗装機 1990年6月  
No.111 Squadron RAF (Battle of Britain 50th anniversary special marking 1990.6)

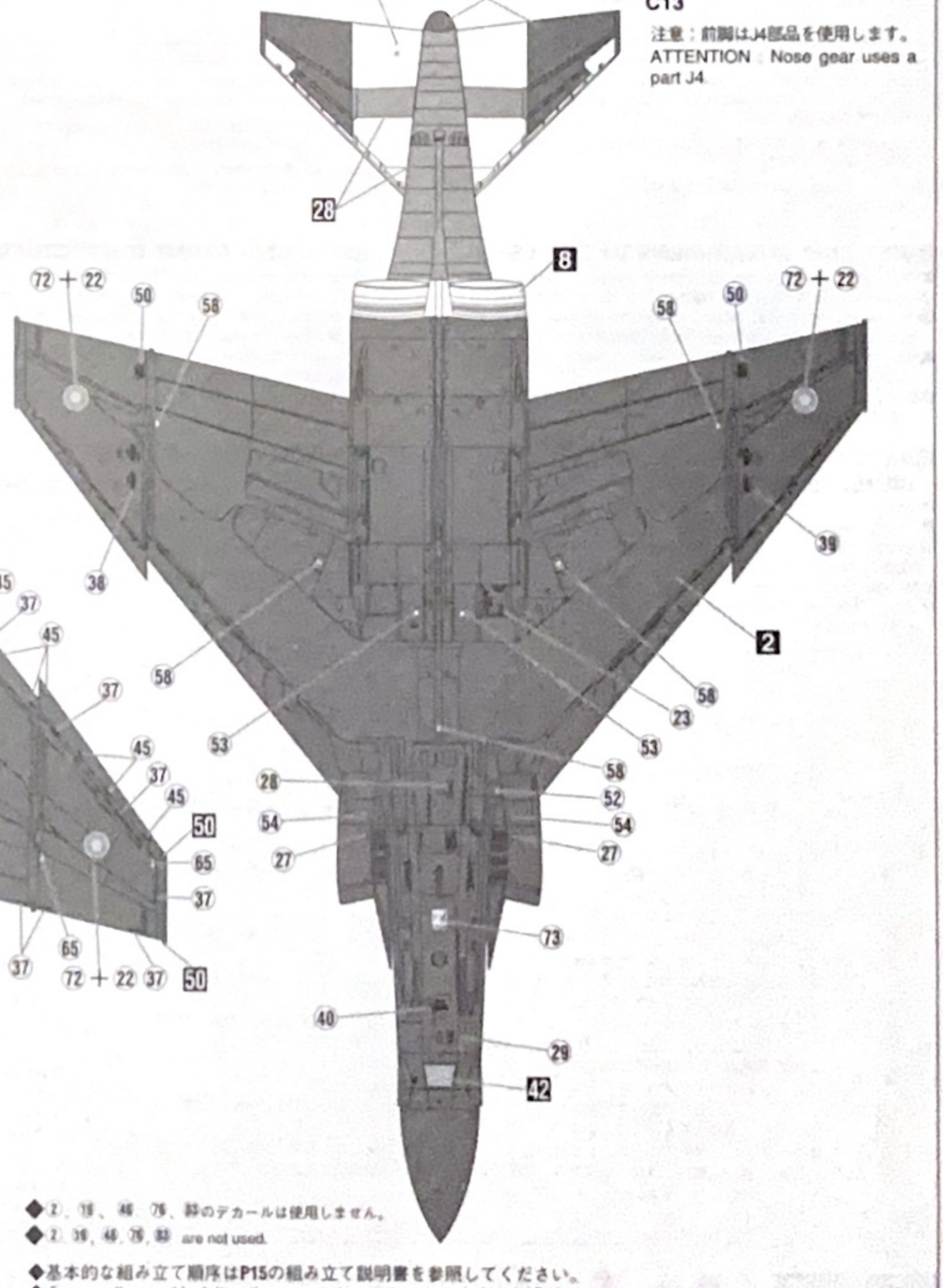
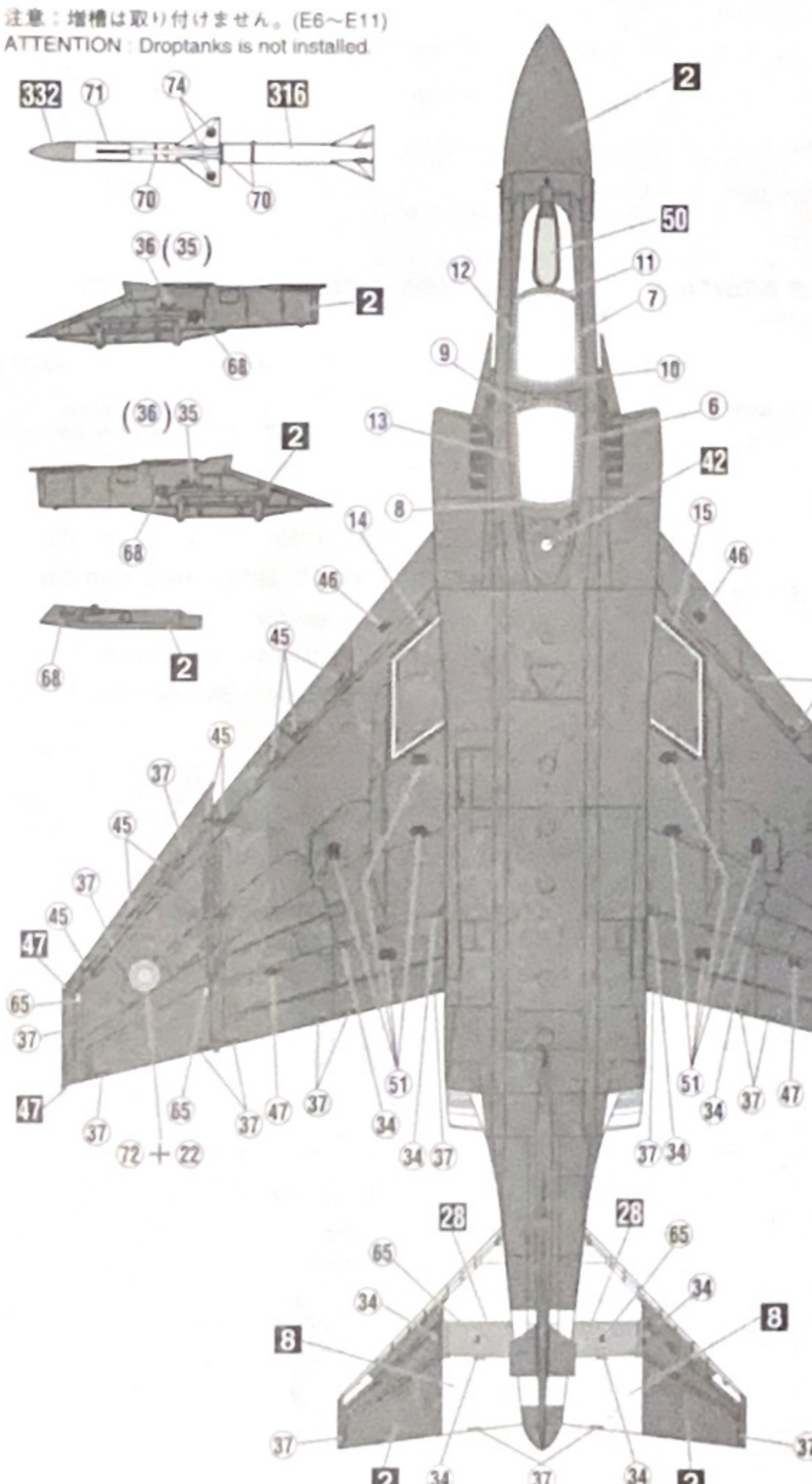
マーキング及び塗装図  
Markierungen und Bemalung  
Decoration et Peinture  
Marchio & Pittura  
Decoracion y Pintura  
標貼及着色指示



注意：増槽は取り付けません。(E6~E11)  
ATTENTION: Droptanks is not installed.



注意：前脚はJ4部品を使用します。  
ATTENTION: Nose gear uses a part J4.



- ◆ 2, 18, 48, 79, 85 のデカールは使用しません。  
◆ 2, 39, 48, 79, 85 are not used.
- ◆ 基本的な組み立て順序はP15の組み立て説明書を参照してください。  
◆ For overall assembly, follow the separate instructions included for kit P15.
- ◆ この塗装図は1/48スケールを、側面50%、上下面40%に縮小してあります。  
◆ This marking chart has been reduced by 50% in the side view and 40% in the top and bottom views from 1/48 scale.

注 意：製品番号P15のデカールは、入っていません。  
ATTENTION: DECALS FOR P15 NOT INCLUDED IN THIS KIT.

For Japanese use only

■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、右のカードと共に申し込んでください。

●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。

●右記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

(郵便振替のご利用方法)

郵便局の払い込み用紙の通信欄に、部品請求カードを参考に、ART No. スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。払込人住所氏名欄には電話番号もお書きの上、口座番号00870-5-42287、加入者名(株)長谷川製作所でお申し込みください。

— 部品請求カード —

09331 1:48 プリティッシュアアントMPG No.111スコード

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申送ください。

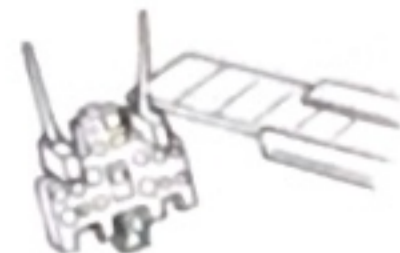
(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

デカール.....900円

(001)

ART No. 09331

### ■メタル部品の使用法について Preparing Soft Metal Parts



- 余分な突起をカッター、やすり等で削り取ります。
- Smooth edges and mold join marks with a fine file.



- ワイヤブラシで磨き、表面を整えます。
- Polish part with a fine wire brush



- 十分に濯ぎ乾かした後、市販のメタルプライマーを塗布します。
- Wash, rinse and air dry, then prime part with a metal primer.

- メタル部品は製法の都合上余分な突起がついています。削り取る時は組立解説図に従ってください。
- Soft metal parts have flash adhering to them when molded. Check the part diagram to make sure you don't remove something that is not flash!

### ■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切り取り、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.



- 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.

- デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.



- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS. EN RAISON DES PIÈCES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATENÇÃO: IMPROPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTEM PEÇAS PEQUENAS.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΧΗ ΚΑΤΑΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ. ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ.

### ■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbauen sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die geleerten Plastikbeutchen sollten zermahlen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickten.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebemittel sparsam umgehen und während des Zusammenbaus für ausreichende Ventilation sorgen.

### ■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Étudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

### ■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilize suficiente adhesivo y ventile bien la habitación durante la construcción.

### ■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de llamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

### ■組立之前務請先看清此說明。

- 請先看清說明圖，把圖全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的，商品的空袋為了不讓小孩子帶在頭上，請衝掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS  
 "WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN  
 "Avertissement" Points essentiels de fonctionnement  
 "ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE  
 "AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

### 注意

- \*組み立てる前に必ずお読みください。
- \*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

- 1 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
- 2 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
- 3 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
- 4 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
- 5 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
- 6 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、やすり等を不用意に取り扱ったり、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
- 7 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
  - \*締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
  - \*火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
  - \*誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
- 8 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

### CAUTION

- \* MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
- \* ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

- 1 THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
- 2 TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
- 3 CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUST-BOX AT ONCE.
- 4 DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
- 5 DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
- 6 WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
- 7 BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
  - \* DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
  - \* DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
  - \* DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
- 8 USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.



(株)長谷川製作所

静岡県焼津市八橋3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241

HASEGAWA SEISAKUSHO CO.,LTD. 3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka 425-8711 Japan.